



**Меморандум о взаимопонимании в области
принимаемых мер по охране стерха**

**ПОЛНЫЙ ОТЧЕТ О РАБОТЕ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ
ГОСУДАРСТВ АРЕАЛА СТЕРХА**

Алматы, Республика Казахстан
15-19 мая 2007

I. Приветствие участников

1. Заместитель руководителя Комитета лесного и охотничьего хозяйства Республики Казахстан г-н Хаирбек Муссабаев приветствовал участников совещания Государств ареала стерха, отметив, что Казахстан подписал 22 международных конвенции и соглашения и в настоящее время выполняет пять важных природоохранных проектов. Он поблагодарил Секретариат Конвенции по охране мигрирующих видов диких животных (Боннская конвенция) и Международный фонд охраны журавлей (МФОЖ) за доверие быть принимающей стороной совещания и за приглашение представителей 20 стран для участия в этом совещании. Затем г-н Муссабаев представил участникам г-н Дугласа Хайкла, представителя Секретариата Боннской конвенции.

2. Г-н Хайкл приветствовал участников и поблагодарил принимающую сторону за гостеприимство и хорошую организацию совещания. Он напомнил участникам, что первое совещание прошло 12 лет назад в Москве, где этот амбициозный проект стартовал, упомянул дополнительно о четырех других совещаниях Государств ареала стерха. Затем г-н Хайкл пригласил всех ознакомиться с отчетом Пятого совещания (информационный документ UNEP/CMS/SC-6/Inf/5) и подумать о путях дальнейшего выполнения Меморандума после окончания Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. Г-н Хайкл пригласил представителей правительств Государств ареала стерха следовать своим обязательствам по выполнению Меморандума и увеличить свой вклад в дело сохранения стерха, чтобы мы могли любоваться этими замечательными птицами в природе.

3. Со-основатель МФОЖ д-р Арчибальд поблагодарил Секретариат Боннской конвенции и организаторов за большую работу по подготовке совещания, поздравил г-на Муссабаева и его ведомство с успешной работой в рамках Боннской конвенции и проектов ГЭФ. Он сделал акцент на важность работы с местным населением для предотвращения охоты на журавлей, особенно в Западной и Центральной Азии, где популяция стерха почти исчезла. Д-р Арчибальд выразил надежду, что западная и центральная популяции стерха могут быть восстановлены путем выполнения Проекта «Полет надежды» (ведение журавлей, выращенных в искусственно созданных условиях, вдоль пролетного пути с помощью сверхлегкой авиации, на основе опыта Северной Америке по восстановлению американского журавля).

II. Церемония подписания Меморандума

4. Г-н Хайкл напомнил, что на предыдущем совещании в Москве представители Центра по разведению и сохранению краксовых птиц и журавлей в Бельгии и Wetlands International выразили желание подписать Меморандум о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха (Меморандум) в качестве сотрудничающих организаций, и впоследствии получили согласие Совета директоров своих организаций. Г-н Хайкл пригласил г-на Луда Гирлингса от имени Бельгийского Центра по разведению и сохранению краксовых птиц и журавлей и г-на Тейджа Мундкура от имени Wetlands International (WI) подписать Меморандум. Было сделано групповое фото и дано интервью средствам массовой информации.

III. Выбор Председателя и Вице-председателя

5. Участники выбрали г-на Муссабаева (Казахстан) председателем совещания. Г-н Муссабаев поблагодарил всех делегатов за доверие, участие в совещании и за усилия в деле сохранения стерха. Представитель Правительства Индии, г-н Анмол Кумар был выбран вице-председателем.

IV. Согласование Программы Шестого совещания Государств ареала стерха

6. Секретариат ознакомил участников с предварительной программой совещания (документ UNEP/CMS/SC-6/1/Rev.1) и предварительной аннотированной программой и расписанием (UNEP/CMS/SC-6/2). Окончательный список документов совещания (UNEP/CMS/SC-6/3/Rev.1) представлен в *Приложении 3* к отчету. Предварительный список участников совещания (UNEP/CMS/SC-6/Inf/2) был обновлен во время совещания и представлен в качестве *Приложения 1*.

7. К программе совещания были сделаны поправки и окончательный вариант представлен в *Приложении 2* к отчету.

V. Открытие совещания

8. Председатель пригласил официальных представителей Государств ареала стерха принять участие в церемонии открытия совещания.

9. Представитель Российской Федерации отметил, что после 14 лет совместных усилий по сохранению стерха, деятельность в настоящее время должна быть направлена на выполнение специфических действий и развитие практических программ.

10. Представитель Азербайджана доложил, что Правительственное назначило его ведомство ответственным за выполнение Меморандума, поблагодарил организаторов совещания и выразил надежду, что в ближайшем будущем мы сможем увидеть ощутимые результаты наших усилий по сохранению стерха.

11. Представитель Индии доложил, что его страна, соответственно своим обязательствам по выполнению Меморандума, создала большое число охраняемых территорий и планирует в будущем продолжать эту деятельность.

6: Отчет Секретариата

12. Г-н Хайкл объяснил, что отчет Секретариата включает пункт 6.1. Программы (Статус подписания Меморандума) и 6.2. (Список административных и технических национальных координаторов, ответственных за выполнение Меморандума). Документ, касающийся этих пунктов - UNEP/CMS/SC-6/4 (Отчет Секретариата) и информационные документы UNEP/CMS/SC-6/Inf/1, UNEP/CMS/SC-6/Inf/3, и UNEP/CMS/SC-6/Inf/4.

6.1: Статус подписания Меморандума

13. Г-н Хайкл заметил, что со времени подписания Меморандума Афганистаном 22 июня 2006 г., достигнуто 100% участие Государств ареала стерха в его выполнении.

6.2: Список административных и технических национальных координаторов, ответственных за выполнение Меморандума

14. Г-н Хайкл распространил среди участников совещания Список административных и технических национальных координаторов, ответственных за выполнение Меморандума, составленный в 2004 г. после проведения Пятого совещания Государств ареала стерха в Москве, и попросил официальных представителей предоставить Координатору по пролетным путям стерха, а также всем участникам Меморандума и партнерским организациям информацию об именах административных и технических национальных координаторов. Затем г-н Хайкл представил Координатора по пролетным путям стерха Елену Ильяшенко, которая ознакомила участников со Списком административных и технических национальных координаторов 2004 г. и попросила обновить его и заполнить пробелы. Официальные делегаты из Азербайджана, Китая, Индии, Ирана, Казахстана, Пакистана, России, Туркменистана, Узбекистана и МФОЖ подтвердили имена административных и технических национальных координаторов своих стран. Из-за отсутствия официального представителя от Афганистана административный национальный координатор от этой страны назначен не был. Технические национальные координаторы все еще должны быть назначены Афганистаном, Туркменистаном, Wetlands International и Бельгийским Центром по разведению и сохранению краксовых птиц и журавлей. Совещание одобрило отчет Секретариата, и Председатель попросил всех официальных представителей прислать в Секретариат Боннской конвенции официальное подтверждение назначения административных и технических национальных координаторов после возвращения домой. Обновленная версия представлена в виде Приложения 4 к отчету.

7: Обзор выполнения Меморандума и Планов по сохранению стерха

15. Председатель пригласил г-жу Клер Миранде, директора Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний (МФОЖ), представить от имени Секретариата Боннской конвенции ту часть отчета Секретариата, которая касается статуса стерха (*Grus leucogeranus*) и статуса выполнения Меморандума и Планов по сохранению. Было предложено доложить по этому пункту программы после перерыва, чтобы позволить Государствам ареала и партнерским организациям представить наиболее существенные достижения и проблемы. Документы, касающиеся этого пункта программы включают Обзор выполнения Меморандума и Планов по сохранению стерха (UNEP/CMS/SC-6/5) и Обзорный отчет (UNEP/CMS/SC-6/Report/Annex 5/Add.1).

7.1: Статус стерха в пределах ареала

16. Г-жа Миранде, как технический советник Боннской конвенции, представила *Обзорный отчет о статусе стерха в пределах ареала для западной, центральной и восточной популяций*, составленный на основе информации, полученной к 14 мая 2007 г. Участники совещания обсудили представленную предварительную версию Обзорного отчета и внесли свои поправки. В *Обзорном отчете* даны результаты учетов журавлей и основные лимитирующие факторы, угрожающие всем трем популяциям (нефтяные и газовые разработки, браконьерство, затяжная засуха в бассейне Амура, крупные гидрологические проекты, конфликты между фермерами и околотовными птицами, потеря статуса федеральных заказников в России и прекращение их финансирования, угроза птичьего гриппа). Г-жа Миранде пригласила представителей Государств ареала, партнерские организации и наблюдателей дать свои комментарии к ее докладу.

17. Совещание одобрило представленную г-жой Миранде часть *Обзорного отчета*, а также предложило внести дополнительную информацию и доработать отчет.

7.2: Статус выполнения Меморандума и Планов по сохранению

18. Председатель пригласил официальных представителей 11 Государств ареала стерха и сотрудничающие организации представить короткие (10 мин.) доклады о выполнении Планов за период 2004-2007 гг. и о приоритетных направлениях деятельности на 2007-2009 гг.

19. **Иран** доложил о выполнении трех успешных проектов по выпуску в природу стерхов, включая проведение спутникового слежения в 2004, 2005 и 2006 гг. (в сотрудничестве с МФОЖ и Питомником редких видов журавлей Окского заповедника (далее Питомник); о значительном улучшении охраны зимовок стерха в Ферейдун Кенаре, включая представление его в качестве Рамсарской территории; о выполнении эколого-просветительских программ, включая ежегодное проведение праздника «День журавля»; о выполнении Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, а также Планов по сохранению стерха в рамках Меморандума; об улучшении охраны территорий посредством принятия на работу штата охранников из местного населения и создания инфраструктуры; об улучшении системы управления территориями посредством создания нового офиса по охране окружающей среды и проведения семинаров по разработке планов управления.

20. Среди проблем, возникших при выполнении Плана, Иран перечислил отсутствие специального финансирования для выполнения Меморандума; отсутствие оперативной координации; отсутствие регулярного мониторинга; недостаточную материальную базу и недостаточное число семинаров для технического штата; недостаточное обеспечение оборудованием (таким как спутниковые передатчики).

21. Приоритетными направлениями деятельности Ирана на следующие три года являются включение западной популяции стерха в Проект «Полет надежды»; разработка двусторонних соглашений между странами в пределах пролетного пути стерха, например, соглашение между Ираном и Россией по обмену экспертами; создание нового центра разведения журавлей или улучшение работы Питомника для обеспечения более эффективного разведения в неволе в рамках выполнения программ по реинтродукции; создание национального Тростового Фонда для выполнения ключевых действий и поиск международных спонсоров для поддержки этого фонда; организация Международного совещания по журавлям в 2008/2009 гг.; обмен эколого-просветительскими материалами между Государствами ареала; обращение в Секретариат Боннской конвенции с просьбой о поддержке программ по реинтродукции стерхов (в частности, обеспечение спутниковыми передатчиками), особенно на западном пролетном пути; вовлечение местных землепользователей в выполнение Плана по сохранению стерха; укрепление материально-технической базы и проведение семинаров для технического штата, особенно по методике отлова и выпуска в природу; разработка планов управления для всех территорий; поддержка выполнения прикладных исследований на всех территориях.

22. Уроки, полученные Ираном за предыдущий период, включают 1) понимание того, что время драгоценно и нельзя его тратить только на освещение проблем нескольких оставшихся птиц западной популяции; 2) План по сохранению стерха должен быть лаконичным, реалистичным и выполнимым – динамичным документом, представленным правительственным организациям; 3) участие местных землепользователей в выполнении Плана по сохранению стерха очень важно. Иран также предложил дополнительные меры, включающие создание эффективного и легкого для заполнения формата отчета, используемого в промежутках между совещаниями; установление прямых контактов между Секретариатом Боннской конвенции и административными и техническими национальными координаторами; создание рабочих групп на пролетном пути и назначение координаторов по каждой проблеме; установление приоритетных направлений Плана по сохранению

стерха для выявления долгосрочных, среднесрочных и неотложных проблем; усиление взаимодействия между Проектом ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний и Секретариатом Боннской конвенции; разработка национальных проектов в помощь выполнения Планов по сохранению стерха.

23. **Казахстан** доложил, что после подписания Казахстаном Рамсарской конвенции в 2007 г. Наурзумская система озер получит статус водно-болотного угодий международного значения, и это даст возможность придать Наурзумского заповеднику статус биосферного; проведены предварительные исследования в заповеднике; разработаны стратегия и план действий для охраны водно-болотных угодий, которые включают образовательную программу по биоразнообразию, экологическое просвещение, проведение семинаров, стратегию по социальному развитию и альтернативному жизнеобеспечению населения.

24. Другие результаты, полученные в рамках выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, включают создание двух ресурсных центров; создание информационной сети; издание многочисленных технических публикаций, модулей, буклетов, календарей и других материалов для распространения среди различных возрастных групп во время проведения эколого-просветительских мероприятий (классов, лекций, семинаров, круглых столов, рабочих встреч), посвященных биоразнообразию, охране природы и проблемам управления дикой природой; разработка ГИС карт и атласов проектных территорий; проведение семинаров для преподавателей ВУЗов, школ и местной администрации по экологическому образованию и альтернативному жизнеобеспечению на все территории Проекта и в Кустанае в 2005-2007 гг.; доработка, публикация и распространение 10 технических отчетов; создание видео фильма о Фестивале журавля в Казахстане; создание вебсайта <http://www.scwpkaz.kepter.kz>; проведение Фестиваля Журавля в региональном центре в Кустанае и в 11 селах, расположенных вблизи территорий Проекта.

25. Основными проблемами в Казахстане являются травяные пожары и браконьерство (весной на озере Жаншура велась браконьерская охота на водоплавающую дичь). В качестве приоритетных направлений деятельности на 2007-2009 гг. Казахстан назвал международное сотрудничество; образование и экологическое просвещение; создание двух новых особо охраняемых природных территорий.

26. Уроками, полученными за предыдущий период, являются следующие: 1) до получения базовых знаний и создания материально-технической базы группа работала только за счет собственных ресурсов; 2) тесное сотрудничество с районной администрацией и штатом заповедника было очень продуктивным и результативным; 3) если рабочая группа верит в успех достижения целей, люди видят это, рады помочь и с удовольствием участвуют в различных видах деятельности. В качестве дополнительных мер по выполнению Меморандума и Планов по сохранению стерха, Казахстан предложил продлить период действия Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний для завершения проектных задач на всех его территориях.

27. **Индия** доложила, что Правительство и граждане предприняли ряд мер для возвращения стерха в Индию (последняя встреча стерхов зарегистрирована в 2002 г.). В рамках Закона об охране дикой природы (1972), высокий природоохранный статус придан местам зимовки стерха, особенно Национальному парку Кеоладео, который был номинирован в качестве территории Всемирного природного наследия ЮНЕСКО, Рамсарской территории международного значения, Водно-болотного угодья национального значения; выявлены два новых потенциальных места зимовки стерха (Этава Майнпури, которому планируется придать статус природоохранного заповедника, для которого правительственные органы вместе с Обществом по охране индийских журавлей разрабатывают план управления, и для охраны которого выделено 100 миллионов рупий; и пастбище Банни, которое Правительство Индии планирует номинировать в качестве

Рамсарской территории, и которому штат Гуджарат планирует придать статус охраняемой территории); подписан Протокол между Правительствами Индии и Российской Федерации, который включает действия по охране стерха.

28. Самой большой проблемой для Индии является реинтродукция стерха - либо путем подпуска стерхов к мигрирующим серым журавлям, либо путем повторения эксперимента по выпуску выращенных в неволе стерхов в Национальном парке Кеоладео, для последующей их миграции с серыми журавлями. Другой большой проблемой является обеспечение водой водно-болотных угодий, особенно в Национальном парке Кеоладео.

29. Индия планирует на 2007-2009 гг. следующие приоритетные действия: вернуть стерхов на их прежние места зимовки; обеспечить поддержку экологических характеристик важнейших водно-болотных угодий, являющихся бывшими местами зимовки стерха; разработать объединенный План по сохранению стерха для выполнения провинциями в Индии.

30. Уроком, полученным Индией за предыдущий период, является признание важности обмена информацией об охране и управлении популяциями глобально угрожаемых мигрирующих видов птиц. В качестве дополнительных мер Индия предлагает серьезно рассмотреть восстановление центрального миграционного пути и мест зимовок и дать приоритет охране стерхов центральной и западной популяций.

31. **Пакистан** доложил, что за две прошедшие декады встреч стерхов не зарегистрировано. В 2001-2003 гг. в неволе содержалось 12 тысяч журавлей. Ежегодно для содержания в неволе отлавливается 4-5 тысяч журавлей. Провинциальные департаменты по охране дикой природы, Институт леса Пакистана, и WWF-Пакистана проводят исследования по журавлям в местах охоты на этот вид. Программа по водно-болотным угодьям Пакистана инициировала исследование по содержанию журавлей в неволе, которое показало, что пресс охоты на журавлей увеличился, несмотря на то, что число мигрирующих через Пакистан серых журавлей сокращается.

32. Основными шагами, предпринятыми Пакистаном с 2004 г., были юридические и природоохранные меры, включающие выполнение постановления о запрете охоты на журавлей в провинциях Синдх и Пунжаб, выпущенного Федеральным Департаментом по охране природы; переговоры с местной администрацией и охотниками на журавлей о запрете весеннего отлова журавлей в Северо-западной пограничной провинции и Балучистане; поддержку инициативы по разведению журавлей в неволе – правительство освобождает от лицензий и налогов лиц, разводящих журавлей, однако необходимо разработать специальную программу по разведению в неволе.

Выполнялись программы по охране и экологическому образованию; организована Рабочая группа по журавлям Пакистана; проведен Фестиваль журавля в Северо-западной пограничной провинции и в Лакки, а также информационные встречи с местным населением; улучшена работа клубов по охране дикой природы и проведены семинары для местных лидеров и членов клубов; распространено дополнительно 1000 копий плаката Роберта Бейтмана; инициирована трансграничная совместная программа с участием Афганистана и Пакистана; на основании давних регистраций стерха на озере Васта в Балучистане вместе с МФОЖ, Международным фондом по охране фламинго и WWF-Пакистан разработана программа по сохранению журавлей; созданы охраняемые территории (журавлиный заказник создан на территории, расположенной в 20 км от бывших местообитаний журавлей в слиянии рек Куррам и Гамбила в районе Лакки); создан Информационный и природоохранный центр по журавлям вблизи моста Куррам в Лаки. Планируется создание общественных журавлиных заповедников на ключевых местах миграционной остановки вдоль пролетного пути.

33. **Туркменистан** доложил, что видео фильмы о стерхе, подготовленные МФОЖ, были переведены на туркменский язык и показаны по телевидению перед весенней и осенней миграциями; снят и показан по национальному телевидению видео фильм о пролетных путях и зимовках серого журавля в Туркменистане; организованы встречи со школьниками, охотниками и фермерами, победителями детского конкурса рисунков о журавлях (как части Международной выставки детских рисунков в странах Евразии); организован праздник «День журавля» для привлечения внимания местного населения к проблемам охраны стерха; широко распространен плакат Роберта Бейтмана с изображением стерха; регулярно проводились обследования и учеты серых журавлей и других околотовных птиц на их местообитаниях в южном Туркменистане; ключевая орнитологическая территория «Дурналы» номинирована для включения в Сеть территорий для стерха и других околотовных птиц Западной и Центральной Азии (далее Сеть).

34. Среди проблем, возникших при выполнении Меморандума, Туркменистан назвал трудности с обеспечением надлежащей охраны журавлей вдоль пролетных путей и на местах зимовок. Приоритетами на следующие три года являются: улучшение просвещение населения, используя все возможности, включая средства массовой информации; работа в тесном сотрудничестве с местными администрациями; перевод на туркменский язык книгу «101 вопрос о журавлях», ее публикация и распространение; продолжение ежегодных учетов на местах скоплений журавлей; ежегодное проведение праздника «День журавля»; номинирование еще одной территории в Сеть; объявление 2009 г. Годом Журавля в Туркменистане.

35. **Узбекистан** доложил, что в их стране охота на журавлей запрещена законом и штраф за браконьерство настолько высок, что в создании особо охраняемых природных территорий нет необходимости. К достижениям Узбекистан относит успешное проведение эколого-просветительской кампании; ежегодное празднование «Дня журавля»; распространение анкет по журавлям (на русском и узбекском языках); распространение наклеек с изображением стерха, плаката Роберта Бейтмана на узбекском языке и специальных футболок среди охотников, пастухов и сельского населения; подготовку карты мест зимовки серых журавлей в долине Амударьи; проведение специального семинара по определению этого вида в природе, хотя новых регистраций стерха со времени проведения последнего совещания не было; подтверждение, что зимовки серых журавлей расположены близко к людским поселениям; обнаружение других небольших участков зимовки, которые могут быть рассмотрены как потенциальные места зимовки стерха при выполнении программы по реинтродукции.

36. **Азербайджан** доложил, что с 2003 г. организовано 27 национальных парков, заказников и заповедников, что позволило создать систему охраняемых природных территорий и увеличить их площадь до миллиона гектаров (10% территории республики); Президент Азербайджана получил диплом от Европейского Союза за природоохранную деятельность; сохранение стерха является приоритетом Министерства природных ресурсов Азербайджана; потенциальными участками для создания искусственных зимовок стерха является Ширванский национальный парк и Кызыл-Агачский государственный природный заповедник. Основными угрожающими факторами являются браконьерство; неустойчивый водный баланс (Ширванский национальный парк); имеющие глубокие корни традиции местного населения использовать в пищу мясо водоплавающих птиц, низкий уровень экологического образования местного населения. Приоритетами на 2007-2009 гг. являются борьба с браконьерством; урегулирование водного баланса в Ширванском национальном парке; интенсивное проведение эколого-просветительских кампаний среди местного населения; обеспечение альтернативного жизнеобеспечения населения.

37. **Афганистан** доложил об обнаружении мест зимовок серых журавлей в северных (главным образом, в долине р. Амударья), центральных (Парван, Вамяни Каписа), южных (два потенциальных водно-болотных угодья – Дашт-е-Навар и Аб-и-Эстада) и юго-

западных районах (вокруг Харируд) частях страны. Все это небольшие болота и сельскохозяйственные поля. «Спаси природу Афганистана» - это единственная национальная неправительственная организация, занимающаяся с 1999 г. охраной биоразнообразия. Указом Президента с 2004 г. запрещена охота на журавлей и беспокойство на местах их обитания; выпущен Закон об охране окружающей среды и создано правительственное Агентство по охране окружающей среды. Результатами выполнения Плана по сохранению стерха являются выявление миграционных путей и обследование мест отдыха серых журавлей; эколого-просветительские программы на местах обитания журавлей; публикация плакатов на местных языках; проведение лекций и других мероприятий в школах и университетах, а также семинаров для небольших групп учителей; проведение образовательных программ и создание экспозиции с журавлями в Кабульском зоопарке; работа групп по экологическому просвещению в районе Шуртепа (место зимовки журавлей в бассейне Амударьи) в марте 2006 г.; выполнение совместных программ по охране журавлей (используя факт угрозы заражения птичьим гриппом для сокращения прессы охоты в миграционный период); обследования мест обитания журавлей в долине Амударьи (используя плакат Роберта Бейтмана). Школы и клиники стали основными местами, где проводилась работа по экологическому просвещению. Использование религиозных версий плакатов доказало их эффективность в передаче информации об охране природы. Основными проблемами являются отсутствие экологического просвещения; отсутствие регулирования охоты; беспощадная охота; превращение водно-болотных угодий в сельскохозяйственные земли; использование химикатов на сельскохозяйственных полях и болотах для отлова журавлей и других околотоводных птиц; загрязнение воды; отсутствие природоохранной стратегии, бедность и безработица; отсутствие политического лоббирования и финансирования природоохранной деятельности.

38. **Монголия** доложила, что со времени проведения совещания в 2004 г. кампания по экологическому просвещению в области охраны стерха стала проводиться более интенсивно, что можно сказать и об обследованиях мест обитания журавлей, результатом которых стала встреча в целом 70 журавлей за 2004-2006 годы (в том числе регистрация пяти стерхов на ранее неизвестной территории); мониторинг популяций проводился на охраняемых территориях и в других районах Восточной Монголии каждое лето по 2-3 раза при финансовой поддержке правительственных органов и международных проектов; в 2005 г. Правительство выпустило законодательный акт, согласно которому каждому виду дикой природы дана экологическая оценка в денежном эквиваленте (экологическая ценность стерха выросла со 170 до 290 долларов); штат Онон-Бальджинского национального парка (ОБНП) увеличился от одного до семи человек; для поддержки ОБНП Правительство выделяет ежегодно 20 тысяч долларов; план управления для ОБНП находится в разработке; эксперты из особо охраняемых территорий Монгол Дугуур и ОБНП проводят совместные исследования, обмен опытом и информацией вместе с российскими коллегами из Даурского и Сохондинского заповедников и китайскими коллегами из национального природного заповедника Далайнор; планируется создание международной монголо-российской природной охраняемой территории «Онон-Бальджинский – Сохондинский заповедник» и включение ОБНП в сеть территорий Рабочей группы по журавлям Северо-Восточной Азии; все 22 территории бассейна реки Хурх, а также озера Буир и Ганга объявлены Рамсарскими территориями.

39. Основными проблемами выполнения Плана по сохранению стерха в Монголии являются: отсутствие финансирования для проведения семинаров, исследований, мониторинга, эколого-просветительской деятельности; трудности в обеспечении охраны стерхов на летних местообитаниях, обусловленные затяжной засухой в сочетании с присутствием крупного рогатого скота и людей, которые конкурируют с околотоводными птицами за воду. Приоритетами на последующие три года являются: продолжение исследований, мониторинга и эколого-просветительской деятельности; использование

международного и национального финансирования для улучшения охраны и мониторинга журавлей на летних местах обитания.

40. **Россия** доложила, что в Западной Сибири выполнено 70% от намеченных действий Плана по сохранению стерха на 2004-2007 гг. (частично выполнено 25% и не выполнено 5%). Результатами выполнения Плана в Западной Сибири являются: освещение выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний на центральном и областном телевизионных каналах, при использовании трех видео фильмов и ряда клипов, снятых Фондом Стерх и Западносибирскими телевизионными компаниями; работа по созданию нового фильма о стерхе и людях, вовлеченных в охрану стерха и программу по восстановлению его популяций; успешное проведение Фестиваля Стерха в Салехарде; ежегодное проведение праздника «День журавля» на 6-8 территориях вдоль пролетного пути стерха; издание и распространение многочисленных информационных материалов и публикаций; проведение мониторинга угрожающих факторов на территориях Проекта и в Астраханском заповеднике в дельте р. Волги в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний; проведение авиа обследований с использованием вертолетов, самолетов и сверхлегкой авиации в 2005-2006 гг.; проведение анкетирования по стерху в 2006 г., в результате чего получена новая информация о встречах стерхов в Ямало-Ненецком автономном округе (5 пар весной, 3 одиночных журавля и одна пара летом) и в Тюменской области (встреча трех птиц летом и трех птиц осенью).

41. В рамках выполнения программы по реинтродукции шесть стерхов было выращено приемными родителями – серыми журавлями, 19 журавлей выпущено в природу на месте миграционной остановки серых журавлей на юге Тюменской области и 4 на месте зимовки в Иране. В 2006 г. начато выполнение Проекта «Полет надежды» с попыткой проведения вдоль миграционного пути от Куновата (север Западной Сибири) до юга Западной Сибири двух стерхов и двух серых журавлей, выращенных в Питомнике. Начаты работы по созданию нового областного природного парка (свыше 800 тысяч гектар), который будет являться буферной зоной Куноватского федерального заказника (320 тысяч гектар).

42. К трудностям по выполнению Плана по сохранению стерха Россия относит проблемы с расширением охраняемых территорий для стерха; недостаточный опыт в активном поиске средств; официальную номинацию четырех предлагаемых территорий в Сеть; административную реформу и разрушение системы федеральных заказников; недостаточное финансирование мониторинга и спутникового слежения; отсутствие контактов между Министерством природных ресурсов (МПР) Российской Федерации и Секретариатом Боннской конвенции.

43. Приоритетами деятельности на следующие три года являются: завершение процесса номинации четырех территорий для включения их в Сеть; помощь в решении проблем федеральных заказников; продолжение мониторинга стерха и выполнения программ по реинтродукции; получение поддержки Секретариата Боннской конвенции при переговорах с МПР и областной администрацией.

44. В **Якутии** основными угрозами популяции стерха являются возрождение оленеводства; восстановление Яно-Индибирской популяции дикого северного оленя (что может стать причиной гибели гнезд и яиц журавлей и беспокойства на гнездовых территориях); сокращение площадей подходящих местообитаний; планирование индустриального развития в 2010-2020 гг. Приоритеты деятельности на 2007-2009 гг. включают продолжение мониторинга на территориях Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний (Кыталык и Средний Алдан); поиск новых местообитаний; расширение существующих особо охраняемых природных территорий и оптимизация их охраны; проведение эколого-просветительской деятельности.

45. **Китай** доложил, что достигнуто участие местного руководства и населения в разработке планов управления территориями; установлена координация между

различными ведомствами и разработан механизм сотрудничества; создана система мониторинга, которая доказала свою эффективность и рациональность; проведены разнообразные формы экологического просвещения для привлечения внимания к охране журавлей и местам их обитания; улучшена инфраструктура.

46. Основными проблемами выполнения Плана являются нестабильный штат и отсутствие рабочих заданий; отсутствие оборудования хорошего качества для проведения экологических исследований и мониторинга. Самой большой проблемой является критическая гидрологическая ситуация на водно-болотных угодьях в Северо-Восточном Китае. Приоритетами для выполнения Плана на 2007-2009 гг. являются поддержка штата территорий в их попытках поиска финансирования; поддержка оптимизации национального законодательства по охране водно-болотных угодий и обеспечение надлежащего распределения водных ресурсов при региональном планировании водоснабжения; использование национальной политики в отношении развития села для проведения новаторских мероприятий силами местного населения; продолжение развития сотрудничества и механизма координации между различными ведомствами; улучшение распространения и обмена информацией среди Государств ареала стерха и в пределах страны; улучшение обеспечения оборудованием и укрепление материально-технической базы в целом.

47. **Центр разведения и сохранения краксовых птиц и журавлей** доложил о своей деятельности, которая включала координацию программ по разведению журавлей в искусственно созданных условиях; поиск финансирования; обеспечение финансовой поддержки Питомника ОГЗ; организация и финансирование программ по выпуску в природу; поиск финансирования для проведения полевых исследований в России и Китае. Проблемами являются отсутствие эффективного сотрудничества среди людей, занимающихся разведением журавлей; отсутствие адекватной программы по социализации несовместимых птиц; передача птиц в Европейскую Ассоциацию Зоопарков и Аквариумов (ЕАРАЗА), которая готова взять на себя поиск финансирования; развитие долгосрочного сотрудничества с российскими и китайскими партнерами. Партнерами на текущий период названы ЕАРАЗА, члены которой напрямую вовлечены в программы по разведению в неволе, Питомник редких видов журавлей Окского заповедника, Парк Парадисио (Бельгия) и зоопарк Колоне (Германия).

48. **Wetlands International** (WI) доложил о деятельности, напрямую связанной с выполнением Меморандума. WI видит свою роль в координации, проведении семинаров и мониторинге. Деятельность на международном уровне по сохранению околоводных птиц и мест их обитания включает выполнение Проекта ЮНДП/ГЭФ «Wings Over Wetlands» (в Центральной Азии и России) в рамках Соглашения по Афро-Евразийскому пролетному пути (АЕВА); координацию и выполнение Плана действий Центрально-азиатского пролетного пути (ЦАПП); участие в работе Партнерства по Восточно-азиатского-австралазийскому пролетному пути (далее Партнерство); проведение мониторинга птичьего гриппа; организацию Международных учетов околоводных птиц; оценку популяций околоводных птиц. Специфические действия Государств ареала стерха (Россия, Китай, Индия, Иран и др.) включают поддержку Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний и участие в Рабочей группе Сети.

49. Трудности в выполнении программ в рамках ЦАПП и Партнерства заключаются в отсутствии экономических возможностей в ряде Государств ареала для финансовой поддержки их деятельности; сильном антропогенном прессе и индустриальном развитии; низком уровне поддержки управления водно-болотными угодьями; изменении климата и преобладающей засухе. Последние инициативы в рамках ЦАПП включают в себя успешное проведение второго международного совещания по обсуждению и одобрению Плана действий ЦАПП в июне 2005 г.; а в рамках Партнерства – разработку Стратегии по охране мигрирующих видов птиц Азиатско-Тихоокеанского региона (1996-2006) и начало

действия Партнерства (ноябрь 2005 г., Индонезия). Wetlands International разработал задачи для Международного учета водоплавающих, включая Учет водоплавающих в странах Азии и проведение оценки популяций околотовных птиц. Приоритетами на 2007-2009 гг. являются улучшение базы знаний; усиление международного сотрудничества; выполнение природоохранных планов действий; улучшение экологического просвещения; включение пунктов по охране местообитаний в национальные планы развития; рассмотрение проблем жизнеобеспечения населения, зависящего от водно-болотных угодий; развитие материально-технической базы на местах.

50. Питомник редких видов журавлей Окского заповедника (Питомник) (Россия) доложил, что за период 2004-2006 гг. выращено 20 стерхов (10, 7 и 3) путем использования трех различных методик (родительское воспитание, выращивание приемными родителями и изолированное выращивание); реконструированы вольеры для содержания журавлей при финансовой поддержке Центра по разведению и сохранению краксовых птиц и журавлей. В 2004 г. семь птенцов и три годовалых птицы, выращенных в Питомнике, выпущены в природу на юге Тюменской области; два птенца и две годовалые птицы выпущены в дельте р. Волги в Астраханском заповеднике. Один из журавлей, выпущенных на юге Тюменской области, был ранен, отловлен в Башкирии, а затем возвращен в Питомник; еще один журавль, выпущенный на Куновате, был отловлен в Челябинске (Урал) с травмами обоих крыльев, передан в Челябинский зоопарк и позднее возвращен в Питомник. В 2006 г. два стерха выращены для Проекта «Полет надежды». В 2006 г. два стерха транспортированы в Иран: один из них был помечен спутниковым передатчиком и выпущен на Ферейдун Кенарскую дамгу в январе 2006 г., другого оставили для передержки в вольере до осени 2007 г. Питомник участвует в программе Евро-Азиатской Региональной Ассоциации Зоопарков и Аквариумов (ЕАРАЗА) «Сохранение журавлей Евразии» по распространению опыта разведения журавлей и созданию сети центров по разведению этой группы птиц; одиннадцать сотрудников из 9 зоопарков ЕАРАЗА уже прошли стажировку в Питомнике. В рамках программы по реинтродукции четыре яйца стерхов подложены в гнезда серых журавлей на Куновате в 2005 г.; в 2006 г. из четырех яиц, привезенных из Питомника на Куноват, два были подложены в гнезда серых журавлей и два возвращены в Питомник. Подготовлен четвертый выпуск Племенной книги стерха, в которой перечислены 326 птиц, содержащихся в 2005 г. в 40 организациях 10 стран. Проведен ряд исследований по журавлям: изучение морфологии, линьки, развития птенцов, эмбриогенеза и инкубации, морфологии яиц, паразитологии, биоакустики и этологии; организованы эколого-просветительские программы (включая ежегодный День журавля); принято участие в создании пяти документальных фильмов о стерхе и организации 12 телевизионных программ о журавлях.

51. Международный фонд охраны журавлей (МФОЖ) представил Обзорный отчет по выполнению семи направлений деятельности: улучшение материально-технической базы, обеспечение устойчивого финансирования, разработка Планов по сохранению стерха, разработка планов управления, выпуск в природу и обмен информацией. Было отмечено, что Обзорный отчет подготовлен на основе национальных отчетов, представленных в Секретариат перед проведением совещания, вместе с дополнительной информацией, имеющейся у международного координационной группы Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. Национальные отчеты были получены от 11 Государств ареала стерха и суммированы для презентации МФОЖ. Пересмотренный вариант Обзорного отчета прилагается к данному отчету как Приложение 5 (документ UNEP/CMS/SC-6/5/Add.1). Было отмечено, что МФОЖ и Секретариат Боннской конвенции имеют ограниченные финансовые возможности; необходимо улучшить поддержку и координацию Государств ареала и усилить вовлечение стран в выполнение Меморандума; установить рабочие контакты между Секретариатом Боннской конвенции и национальными координаторами; обеспечить помощь Координатору по пролетным путям стерха, так как объем ее работы увеличился (в частности, по Сети) и способствовать тесному

сотрудничеству национальных координаторов с Координатором по пролетным путям стерха; улучшить координацию в период между совещаниями; получить софинансирование от Государств ареала стерха; разработать стратегию проведения семинаров для устранения пробелов в знаниях.

52. Относительно устойчивого финансирования, МФОЖ доложил об уроках, полученных при выполнении Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, когда стерх был объявлен «флаговым» видом для охраны других околоводных птиц и их местообитаний, что особенно важно для тех стран, где стерх больше не встречается. Для достижения устойчивого финансирования необходимы адекватные фонды для выполнения мониторинга, исследований, образования и других мероприятий (МФОЖ развил предложение Ирана о рассмотрении возможности создания Трастового фонда или национального фонда в каждой стране). Для улучшения выполнения Планов по сохранению стерха МФОЖ предложил сократить число действий, чтобы сделать оставшиеся мероприятия более выполнимыми, связанными с природоохранными задачами и нацеленными на преодоление угрожающих факторов; выполнять эффективно планы управления на территориях обитания стерха; усиленно вовлекать местных землепользователей в выполнение Планов; лучше координировать программы по мониторингу между Государствами ареала, чему препятствует высокая стоимость оборудования (особенно спутниковых передатчиков), недоступность многих важных территорий, и отсутствие качественного полевого оборудования и адекватных семинаров. В рамках программы по реинтродукции возможным следующим шагом является разработка проекта по ведению выращенных в неволе стерхов вдоль миграционных путей с помощью сверхлегкой авиации (от Куновата до мест зимовок серого журавля в Узбекистане) и устранение проблем на центральном пролетном пути до проведения работ в Индии. Для разработки и выполнения Стратегии по коммуникации, МФОЖ, в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, принял на работу на пол ставки двух Координаторов по коммуникации, которые помогут в выполнении ряда деятельности по выполнению Меморандума и подготовят базу фотографий для использования ее всеми Государствами ареала. Среди других важных направлений МФОЖ назвал политику водоснабжения в Государствах ареала, совместное сотрудничество и подготовку двусторонних соглашений для укрепления сотрудничества.

53. При последующем обсуждении, участники приветствовали предложенную от МФОЖ и Секретариата Боннской конвенции помощь по созданию Трастового фонда и в подготовке двусторонних соглашений между Государствами ареала (из-за бюрократических стереотипов невозможно пригласить экспертов из других стран, если нет официального соглашения между странами).

54. Никаких иных комментариев или поправок к формату Обзорного отчета не поступило.

8: Дальнейшее выполнение и развитие Меморандума и Планов по сохранению стерха.

8.1: Новая структура Плана по сохранению стерха

55. Координатор по пролетным путям стерха Елена Ильяшенко ознакомила участников с новой структурой Плана по сохранению стерха (документ UNEP/CMS/SC-6/6), более удобной для работы. Новая структура включает шесть задач вместо четырех в предыдущей версии Плана:

1. Сокращение смертности,
2. Мониторинг и изучение ,
3. Увеличение численности и генетического разнообразия,
4. Охрана и управление местообитаниями, важными для стерха,
5. Улучшение экологического просвещения и образования и

6. Укрепление национального и международного сотрудничества и обмена информацией

Это позволит избежать многословия и разработать более сжатые Планы. Участники совещания были приглашены давать свои комментарии.

56. Участники совещания предложили сделать структуру Плана более общей и легкой для заполнения, во избежание дополнительной работы с бумагами. План не должен быть раздроблен до таких задач, как «выпуск плаката или фильма» (чем больше этой продукции, тем лучше). Д-р Арчибальд предложил разработать объединенную программу для проекта по ведению журавлей с помощью сверх легкой авиации, что объединит Государства ареала, а г-жа Миранде ответила, что лучший способ сделать это – поместить пункт о разработке программы в раздел о международном сотрудничестве. Г-н Хайкл призвал всех участников подумать о направлениях деятельности, учитывая скорое завершение выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, и предложил обсудить структуру Плана в малых группах. Г-н Муссабаев предложил создать рабочую группу по рассмотрению структуры Плана. Совещание одобрило структуру в целом и согласилось обсудить ее в малых группах; рабочая группа каждого пролетного пути назначит своего представителя для работы с Координатором по пролетным путям стерха для доработки структуры Плана.

8.2: Управление отчетностью и обменом информации

57. Г-н Хайкл ознакомил совещание с генеральной концепцией национальной отчетности и управления информацией с использованием системы онлайн-отчетности, на примере модели, используемой *Меморандумом о взаимопонимании по охране морских черепах*. Целью создания этой модели является помощь тем людям, которые рассматривают подготовку отчетов как потерю времени, предполагая, что их отчеты не будут использоваться. Идея заключается в том, что к приезду представителей стран на совещание вся отчетная информация будет уже в системе, что позволит упростить составление обзорного отчета. Были составлены вопросы для 80 специфических мероприятий (очень близко к структуре Плана) для морских черепах. Со времени подписания Меморандума по морским черепахам более 30 странами стало практически невозможным работать с бумажными версиями отчетности, и было решено разработать онлайн-систему, чтобы страны могли просто обновлять уже существующую информацию в удобное для них время, и каждый пользователь мог видеть отчет в любое время.

58. Для подготовки более сложного аналитического обзора также удобно получить все виды отчетов по разным направлениям деятельности. Для улучшения работы и получения результатов использовался мониторинг деятельности по критериям; это позволяет не только увидеть плюсы и минусы в работе каждой национальной группы, но и понять как программа работает в целом. Оценка выполнения в цифровом эквиваленте была дана каждому критерию для каждой страны. Главная цель – это не проверка выполнения программы каждой страной, а создание общей картины выполнения этой программы. Такая система работает очень хорошо; очень легко получать копии статей с вебсайта, что очень облегчает работу Секретариата. Однако создание программного обеспечения, являющегося довольно сложной базой данных, требует больших временных и денежных затрат и не позволяет при необходимости быстро сделать какие-либо изменения. Эта система была разработана для Меморандума по морским черепахам с целью создания модели для использования ее другими соглашениями по видам, а также для облегчения сбора информации Секретариатом Боннской конвенции. Очень важно посмотреть на Боннскую конвенцию в целом, а не состязаться за привлечение внимания Секретариата Боннской конвенции к каждому Меморандуму – чем более успешна наша общая работа, тем больше шансов получить финансирование от Боннской конвенции. Г-н Хайкл обратился к

совещанию взвесить все за и против создания онлайн-системы для Меморандума по стерху, который включает гораздо меньше стран, чем другие Меморандумы; есть достаточно времени и денег, чтобы разработать эту систему. Проект формата для онлайн-системы отчетности для Меморандума по стерху был распространен за неделю до совещания; делегаты приглашены давать свои комментарии.

59. Г-жа Ильяшенко представила новую структуру онлайн-отчетности (документ UNEP/CMS/SC-6/7), подготовленную на основе формата Плана по сохранению стерха, однако действия (мероприятия) в формате отчета замещены специфическими вопросами, касающимися этих действий. Участники совещания приглашены дать свои комментарии к структуре формата отчета.

60. Совещание предложило использовать стандартный формат, разработанный на основе онлайн-системы отчетности, но не переключаться на онлайн-систему во избежание дополнительной работы, траты времени и денег. Будет легче создать формат, который может быть помещен на вебсайты Боннской конвенции и Координации по пролетным путям стерха и который может быть послан по электронной почте. Формат отчета должен соответствовать новой структуре Плана, одобренного совещанием. Планы по сохранению стерха и формат отчетов должны позволять включать больше действий для каждой страны, используя стерха как «флаговый» вид для охраны водно-болотных угодий в целом. Создание базы данных на основе уже существующей базы данных Проекта ЮНЕП.ГЭФ по охране стерха и его местообитаний позволит улучшить поступление потока информации из Государств ареала. Финансирование для создания такой базы данных получено Координатором пролетных путей стерха от Секретариата Боннской конвенции, но необходимо дополнительное финансирование для поддержания базы данных и системы отчетности, обеспечив продолжение этих работ после окончания Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. Секретариат Боннской конвенции будет иметь собственную базу данных, Государства ареала могут иметь свои базы данных; МФОЖ будет иметь лидирующую роль в поддержании базы данных.

61. Было отмечено, что необходимо улучшение существующей базы данных по стерху, особенно использование ее на разных языках. Представитель Китая выразил свое мнение, что, так как Меморандум подписан всеми Государствами ареала, было бы лучше, если бы Секретариат Боннской конвенции попросил Государства ареала определить, какое ведомство в каждой стране будет отвечать за обеспечение и обновление информации, чтобы обеспечить продолжение деятельности после окончания Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний; Г-н Хайкл и г-жа Миранде прокомментировали это предложение, отметив, что каждая страна, подписавшая Меморандум, ответственна за обеспечение Секретариата информацией, и что правительственные организации и национальные координаторы должны координировать эту работу в своих странах. Д-р Арчибальд предложил разъяснить странам, в которых в настоящее время стерх не встречается, необходимость охраны других видов журавлей (серый журавль и красавка) и их местообитаний, что поможет вернуть стерха в эти страны.

8.3: Сеть территорий для стерха и других околотовных птиц в Западной и Центральной Азии (далее Сеть)

62. Г-жа Елена Ильяшенко, Координатор по пролетным путям стерха, и Тейдж Мундкур, Wetlands International, представили текущую информацию по развитию Сети, сослались на отчет совещания по одобрению создания Сети, которое проходило в Индии в 2005 г. (информационный документ UNEP/CMS/SC-6/Inf-9), и рассказали о деятельности, выполненной после совещания. Они представили концепцию Сети с упором на:

- 1) Территории, важные для охраны и восстановления (реинтродукции) популяций стерха;
- 2) Исторические места обитания стерхов, имеющих большое значение для других мигрирующих журавлей и околотовных птиц;

3) Вовлечение местного населения в охрану территорий Сети.

63. Сеть является неотъемлемой частью Меморандума, обеспечивая возможность охраны мигрирующих птиц и их местообитаний вдоль миграционных путей стерха. По существу, Государства ареала, где стерх обитал ранее и где в настоящее время встреч стерха не зарегистрировано, также могут участвовать в работе Сети. Предполагается, что Сеть будет охранять места гнездования, миграционных остановок и зимовок околородных птиц вдоль миграционных путей. Г-жа Ильяшенко представила информацию о деятельности по развитию Сети после проведения совещания в 2005 г., которая включала подготовку *Руководства для подготовки документации по номинации территорий*, включая процедуры по предложению и номинации территорий (документы UNEP/CMS/SC-6/8 с приложениями и UNEP/CMS/SC-6/8/Add.1), обзор номинируемых территорий.

64. Г-н Тейдж Мундкур, председатель Рабочей группы по ревизии номинируемых территорий, представил результаты работы группы на совещании 14 мая 2007 г. Рабочая группа рассмотрела 15 предложенных территорий, представленных Азербайджаном, Индией, Ираном, Казахстаном, Пакистаном, Туркменистаном и Узбекистаном. Рабочая группа рекомендовала Комитету Сети одобрить номинацию 10 территорий (5 от Казахстана, 2 от Ирана, и по одному от Индии, Туркменистана и Узбекистана). Информационные листы для этих территорий, подготовленные согласно *Руководству для подготовки документации по номинации территорий*, отвечали критериям и спецификациям выбора территории и были представлены в Секретариат Боннской конвенции вместе с официальным письмом от правительственных органов. Информационный лист для одной территории Индии и двух территорий Пакистана не отвечали требованиям *Руководства*, поэтому им было рекомендовано доработать их, включив дополнительную информацию. Информационные листы для двух территорий Азербайджана не были поддержаны официальными письмами от правительственных органов и поэтому не были рекомендованы Комитету для одобрения.

65. Комитет Сети (официальные представители Государств ареала стерха) одобрил номинацию 10 территорий, рекомендованных Рабочей группой, признав, что это является хорошей базой для создания Сети, и что информация по этим территориям будет представлена при номинации территорий во время официальной церемонии начала действия Сети. Дополнительные территории были представлены для номинации рядом стран, но не одобрены Комитетом. Совещание обратилось к соответствующим правительственным органам с просьбой как можно скорее завершить подготовку документов для официального включения территорий в Сеть.

66. Делегаты отметили, что для работы Сети необходимы существенные финансовые вложения, которые можно будет получить от Государств Персидского залива или Объединенных Арабских Эмиратов. Государствам ареала стерха также предложено внести вклад в поддержку работы Сети. Информация о предложенных и номинируемых территориях была представлена Государствами ареала стерха и обсуждена. Официальные представители Государств ареала подтвердили необходимость включения в Сеть этих территорий. Список территорий Сети и планы по их номинации в предстоящий трехлетний период одобрены совещанием (условно для Государств ареала стерха, чьи правительственные органы еще не представили официальные письма по номинации территорий в Секретариат Боннской конвенции).

8.4: Взаимоотношения с другими проектами и инициативами

8.4.1: Проект ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний

67. Г-н Кроуфорд Прентис, Международный технический советник Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и мест его обитания, представил обзор результатов выполнения Проекта, рассказал как задачи Проекта будут трансформированы в задачи Меморандума, и осветил

последствия такого перехода. В результате среднесрочного обзора, проведенного в июне 2006 г., сделан вывод, что, несмотря на низкий в целом уровень внедрения, Проект получил ряд ценных уроков и сделал много замечательных достижений, что было показано странами Проекта в отчетных докладах и отражено г-ном Прентисом в его презентации. Деятельность на международном уровне во второй фазе выполнения Проекта будет включать поддержку деятельности, требующей немедленного выполнения в странах Проекта, разработку стратегии по коммуникации; представление результатов проекта на значимых конференциях (Боннской и Рамсарской конвенций и др.); поддержку развития Сети в рамках выполнения Меморандума; поддержку сети территорий в рамках Партнерства по Восточно-азиатско-австралийскому пролетному пути; введение информации в региональную базу данных; расширение проведения праздника «День журавля», включая Восточную Азию; быстрое реагирование на срочные запросы; развитие партнерских отношений по управлению территориями (эффективный Комитет по управлению территориями); перенос задач Проекта на задачи по выполнению Меморандума и продолжение поддержки позиции Координатора по пролетным путям стерха после окончания Проекта, в задачу которого входит координация работы Сети, поддержка региональной базы данных и ГИС, поддержка вебсайта по Координации на пролетном пути стерха, выпуск информационных бюллетеней, обеспечение коммуникации и обмена информацией; проведение праздников «День журавля» и других эколого-просветительских мероприятий; организация рабочих совещаний и семинаров; координация с Рабочей группой по журавлям Северо-Восточной Азии в рамках Партнерства по Восточно-азиатско-австралийскому пролетному пути. Была продемонстрирована связь Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и мест его обитания и Меморандума, заключающаяся в охране и управлении местообитаниями стерха; деятельности Проекта на территориальном уровне; деятельности на национальном уровне (расширение системы охраняемых территорий; совершенствование национального законодательства и природоохранной политики; проведение семинаров); участии лидеров Боннской конвенции в совещаниях Наблюдательного комитета Проекта; вкладе Проекта в выполнение Планов Меморандума по сохранению стерха.

68. Совещание отметило, что от стран Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и мест его обитания ожидается продолжение со-финансирования для выполнения остающихся задач Проекта. **Китай** создал систему национального мониторинга болезней в дикой природе и будет продолжать ее ежегодную финансовую поддержку в размере 60 тысяч долларов; две территории Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и мест его обитания (Ксянгдай и Залонг) включены в национальный Проект по восстановлению водно-болотных угодий как пилотные территории и Правительство Китая уже выделило 2 миллиона долларов (миллион на каждую территорию) для их восстановления.

69. В **Казахстане** новые заказники, созданные в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и мест его обитания, будут финансироваться Правительством, и мониторинг на всех четырех территориях проекта будет проведен за счет национального бюджета; для обеспечения устойчивости финансирования будут проведены семинары; местные администрации и организации уже сделали вклад в проведение праздников «День журавля» и ожидается со-финансирование от Министерства образования, в рамках национального Проекта ЮНЕП/ГЭФ по водно-болотным угодьям создан Фонд Биоразнообразия (100 тысяч долларов в настоящее время), который будет поддерживаться из международных и национальных источников, коммерческих структур и неправительственных организаций.

70. С начала выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний **Иран** делает попытки перенести ряд действий, планируемых в его рамках, в национальный бюджет; правительство оплачивает аренду помещений и зарплату штата; будет создан

Трастовый фонд (финансируемый как правительственными, так и неправительственными организациями).

71. **Россия** докладывала о со-финансировании, обеспеченном Институтом биологических проблем криолитозоны Северного отделения Российской Академии Наук и Министерством охраны природы Республики Саха (Якутия) (такое софинансирование ожидается и после окончания срока Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и мест его обитания), а также областными администрациями в Западной Сибири (администрация Ямало-Ненецкого автономного округа профинансировала создание новых охраняемых территорий, то же было сделано и администрацией Ханты-Мансийского автономного округа). Возможность создания Трастового фонда в рамках Меморандума будет изучена.

8.4.2: Партнерство по Восточно-азиатскому-австралазийскому пролетному пути (Партнерство)

72. Г-н Тейдж Мундкур (WI) доложил о деятельности, предпринятой Партнерством по Восточно-азиатско-австралазийскому пролетному пути (Партнерство) в течение последних лет. Он определил связи Партнерства с Меморандумом (документ UNEP/CMS/SC-6/9). Задачами Партнерства являются разработка и выполнение деятельности на сети территорий вдоль пролетного пути, улучшение осведомленности населения о важности птиц, распространение знаний, полученных путем проведения исследований и мониторинга, проведение семинаров, создание материально-технической базы, и охрана угрожаемых видов на протяжении всего пролетного пути для успешного их восстановления. Стратегия, разработанная Партнерством, предусматривает связь с Меморандумом по стерху, который обеспечивает механизм для охраны угрожаемых видов и их местообитаний. В период между 1997 и 2006 гг. Рабочая группа Сети журавлиных резерватов Северо-Восточной Азии обеспечила механизм для координации деятельности на восточном пролетном пути стерха, включая сотрудничество с Проектом ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний; выполнение природоохранной деятельности в России, Монголии и Китае. С 2007 г. Сеть журавлиных территорий Северо-Восточной Азии была включена в область действия Партнерства. Популяции журавлей и их местообитания будут продолжать находиться в области сферы деятельности Партнерства. Проект ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний посредством проведения мероприятий на восточном пролетном пути внесет вклад в выполнение приоритетных действий по сохранению мигрирующих околоводных птиц и мест их обитания. Они будут выполняться совместно с Партнерством в пределах географической зоны, охватываемой Меморандумом.

73. Совещание одобрило отчет об официальном начале действия Партнерства, обратилось с просьбой к Секретариату Боннской конвенции и МФОЖ о представлении результатов выполнения Меморандума на ежегодных совещаниях Партнерства и о подготовке статьи о сотрудничестве между Меморандумом и Партнерством для презентации на следующем совещании Государств ареала. Отмечено, что хотя необходимо поддерживать работу специальных сетей, касающихся отдельных видов, единая сеть для всех мигрирующих видов поможет правительственным органам предпринимать действия оперативно, избегая задержек, связанных с громоздким процессом согласования действий нескольких сетей. Однако чтобы не потерять некоторые специфические сети, которые уже начали работать, отдельные территории должны быть указаны как важные для нескольких рабочих групп по различным видам птиц.

8.4.3: Центральное-азиатский пролетный путь (ЦАПП)

74. Г-н Дуглас Хайкл (Секретариат Боннской конвенции) представил подготовленный г-ном Тейджем Мундкуром План действий по Центральное-азиатскому пролетному пути (ЦАПП) и планы создания внутреннего координационного механизма. Обсуждены связи между ЦАПП и Меморандумом, включая разработку и выполнение Планов по сохранению стерха

западной и центральной популяций. Координационные приоритеты ЦАПП на 2007-2008 гг. включают создание и поддержку вебсайта для распространения информации о деятельности этого проекта среди Государств ареала стерха, Боннской конвенции, Соглашению по Афро-Евразийскому пролетному пути, основным действующим международным и двусторонним финансовым организациям и партнерским организациям, о существующих проблемах, о выполнении плановых мероприятий и т.д. Г-н Хайкл отметил важность ЦАПП для Меморандума, так как это соглашение охватывает обширную территорию, покрывающую ареал стерха в Западной и Центральной Азии. Некоторые территории ЦАПП, имеющие международную значимость, включены в Сеть, которая, в конечном счете, станет неотъемлемой частью широкой международной сети территорий для мигрирующих птиц, создаваемой в рамках ЦАПП.

75. Участники совещания одобрили разработку плана будущего сотрудничества между ЦАПП, Меморандумом и Сетью. Для разработки Плана действий ЦАПП и создания сети территорий в рамках этой инициативы необходима поддержка правительственных органов и других организаций Государств ареала стерха.

8.4.4: Девятое совещание Конференции Сторон Боннской конвенции (CMS COP)

76. Секретариат Боннской конвенции дал краткую информацию о предстоящей Девятой Конференции Сторон Боннской конвенции, которая будет проходить 9-21 ноября 2008 г. в Риме, Италия. На конференции, возможно, будет обсужден Меморандум по стерху и вклад Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. Во время проведения конференции будет решено, сможет ли Секретариат Боннской конвенции финансировать следующее седьмое совещание Государств ареала стерха.

8.4.5: Всемирный день мигрирующих птиц

77. Г-н Мундкур объявил о проведении Второго Всемирного дня мигрирующих птиц 12-13 мая 2007 г. и кратко объяснил цели этого мероприятия, в котором участвует более 50 стран и которое проводится на 100 территориях по всему миру. Совещание отметило невозможность участия Меморандума и Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний в этом мероприятии в 2007 г., из-за проведения его в то же время, что и шестое совещание Государств ареала стерха. Однако Всемирный день мигрирующих птиц будет проведен в ряде Государств ареала, например в Узбекистане.

8.5: Разработка Планов по сохранению стерха (2007-2009)

78. Участники совещания разделились на четыре рабочие группы – одна по восточному пролетному пути, одна по западному пролетному пути и две (русскоязычная и англоязычная) по центральному пролетному пути - для обсуждения специфических действий и приоритетов их выполнения. Форматы Планов по сохранению стерха (с новой структурой) были подготовлены для каждого пролетного пути и розданы группам (документ UNEP/CMS/SC-6/6). Были даны инструкции в отношении рассмотрения формата отчетности, новой структуры Планов и разработки списка действий, касающихся обеспечения устойчивости выполнения Меморандума после завершения выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. Группам посоветовали сконцентрировать внимание на реально выполнимых действиях, результаты которых могут быть количественно оценены, и обратить специальное внимание на проведение совместных действий в пределах каждого пролетного пути и между пролетными путями – поиск финансирования, мониторинг, участие в работе Сети, национальные координаторы, ответственные за выполнение Меморандума, планы управления охраняемых территорий, вовлечение землепользователей. Результаты обсуждения должны быть представлены кратко каждой из четырех групп после окончания их работы. Каждая рабочая группа назначила своего ведущего и докладчика.

79. Рабочие группы рассмотрели Планы по сохранению стерха для каждой популяции. Русскоязычная и англоязычная рабочие группы по центральному пролетному пути работали отдельно для экономии времени и лучшего понимания дискуссии. Результаты обсуждений были объединены в единый отчет. Был разработан предварительный список действий для всех трех популяций и определены основные приоритеты.

Разработка Планов по сохранению стерха (2007-2009) – отчеты Рабочих групп по пролетным путям

80. **Рабочая группа по восточному пролетному пути** доложила о недостаточном прогрессе в разработке Плана по сохранению восточной популяции стерха, что обусловлено языковым барьером. Из-за различий в формате отчета и новой структуры Планов по сохранению стерхов, группа решила просто внести результаты выполнения в 2004-2007 гг. в таблицу Плана, показав основные достижения и оставив детали в отчете. Основываясь на текущей ситуации и общих характеристиках, полученных от стран, расположенных вдоль восточного пролетного пути, группа определила основные действия на следующие три года согласно рекомендациям, данным на совещании. Группа подработала формат Плана, отредактировала некоторые материалы, добавила новые программы и определила приоритеты (сокращение смертности, мониторинг и изучение, создание модельных участков). Угрожающие факторы вдоль восточного пролетного пути многочисленны (ухудшение гидрологической ситуации и сокращение местообитаний, обусловленное развитием экономики, нелегальная охота, проблемы управления водными ресурсами и т.д.).

81. Рабочая группа по западному пролетному пути доложила о своих поправках новой структуры Плана по сохранению стерха и формату отчетности, показала необходимость назначения координатора для сбора и обобщения информации от 11 Государств ареала стерха. Они также рассмотрели вопрос, является ли План достаточным для отражения результатов Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, для обеспечения устойчивости и плавного перехода к выполнению Плана после окончания Проекта. Для каждого Государства, расположенного на западном пролетном пути, были определены основные действия на 2007-2009 гг., а также специфические активности, такие как номинация территорий для включения в Сеть.

82. Рабочая группа по центральному пролетному пути не внесла каких-либо поправок к форматам Плана и отчета; один пункт в направлениях деятельности был добавлен в рамках задачи по проведению мониторинга и изучения; стороны обсудили возможность создания Трастового фонда в Государствах ареала стерха (группа сделала специальное замечание о необходимости большей прозрачности распределения финансовых средств); было предложено, что г-н Гопи Сундар будет играть роль координатора среди стран центральной популяции.

Внесение поправок в рабочие версии Планов для каждого пролетного пути

83. Рабочие группы доложили о внесении поправок в Планы по сохранению стерха на 2007-2009 гг. на основании замечаний, полученных от участников совещания. Наиболее важными дополнениями были следующие: 1) поддержание, расширение и регулярное обновление базы данных по стерху, которая в настоящее время ведется в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний и МФОЖ; 2) принять во внимание угрозу возникновения птичьего гриппа на важных для стерха местах обитания и участвовать в работе других организаций по выявлению птичьего гриппа на местах обитания околородных птиц Сети и других, важных для журавлей территорий; 3) начать выполнение Проекта «Полет надежды», включая продолжение работ по изучению пригодности для стерха мест зимовки и остановок серых журавлей на пролете вдоль их миграционного пути с юга Западной Сибири до Узбекистана. Государства ареала согласились с предложением

по установлению международного Трастового фонда для поддержки выполнения Меморандума, особенно после окончания финансирования Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, для получения средств на выполнение определенных мероприятий. Был сделан ряд замечаний по созданию Трастового фонда: вклады от Государств ареала не должны быть принудительными; необходимы прозрачность и конкурсная основа распределения средств; увеличение ежегодных вкладов стран, являющихся Сторонами Боннской конвенции, вместо отдельных вкладов в Трастовый фонд Меморандума.

84. Рабочая группа по центральному пролетному пути предложила проводить в каждом Государстве ареала стерха ежегодные национальные совещания, организованные национальными координаторами, ответственными за выполнение Меморандума, в целях подведения итогов выполнения Планов за год. Они также предложили установить механизм координации среди Государств ареала стерха, который будет включать распространение данных исследований и образовательных материалов. Было также предложено установить приоритеты задач Плана, вместо установления приоритетов для каждого из намеченных действий; улучшить подготовку персонала и охрану важных для стерха территорий; назначить двух Координаторов по пролетным путям стерха (одного для русскоязычных, другого для англоязычных стран); рассмотреть возможность создания специальных правительственных вебсайтов, где будет показана роль этих стран в выполнении задач Меморандума и Сети. Рабочая группа по восточному пролетному пути доложила о более чем 50% изменении в направлении действий Китая и предложила обратить большее внимание на угрожающие факторы в России, Монголии и Китае.

Заключение

85. Все четыре рабочие группы представили свои завершённые Планы по сохранению стерха, включающие основные намеченные действия. Участники совещания формально одобрили пересмотренные Планы по сохранению стерха, которые будут помещены на вебсайт по Координации по пролетным путям стерха, и затем доработаны.

9.0: Следующее совещание Государств ареала

86. Г-н Хайкл спросил представителей Государства ареала стерха, есть ли у них желание продолжать проведение совещаний в рамках Меморандума, и участники совещания подтвердили, что такое желание есть. Он напомнил, что Иран, Индия, Россия, США и Казахстан уже были принимающими сторонами совещаний Государств ареала стерха. Первоначально это были ежегодные совещания, затем участники согласились перейти на двухлетнюю цикличность, а в настоящее время утверждена трехлетняя периодичность проведения совещаний, которая является максимальным интервалом, поэтому конец 2009 г. рассматривается как последнее возможное время проведения седьмого совещания. Для определения времени следующего совещания участников попросили рассмотреть расписание других партнерских совещаний на 2007-2009 гг., во избежание конфликтов и использования возможностей проведения совещаний, следующих друг за другом. Г-н Хайкл также напомнил Государствам ареала, что предпочтительнее, чтобы Секретариат получил как можно больше предложений и в этом случае решение о выборе принимающей стороны будет принято быстрее. Г-н Хайкл пригласил Государства ареала рассмотреть возможность быть принимающей стороной седьмого совещания и дать поручительство за финансовую и организационную поддержку совещания.

87. Делегаты Азербайджана, Монголии, Пакистана, Туркменистана и Узбекистана предложили провести седьмое совещание Государств ареала стерха в их странах, однако этот вопрос может быть решен только после консультации с правительственными органами. Китай, Россия и Иран согласились обсудить это со своими правительственными органами только в том случае, если остальные Государства ареала стерха не смогут быть

принимающими сторонами. Центр по разведению и сохранению краксовых птиц и журавлей предложил провести седьмое совещание Государств ареала стерха в Бельгии. Г-н Хайкл отметил, что получено больше предложений быть принимающими сторонами, чем на предыдущем совещании, и предложил подготовить официальное письмо от Секретариата Боннской конвенции к правительствам Государств ареала стерха и партнерским организациям для соблюдения формальностей по выбору принимающей стороны совещания. В этом письме будет отмечена необходимость определения временных рамок проведения совещания и запрос на подтверждение обеспечения финансовой поддержки. Была обсуждена возможность совместного проведения последнего совещания Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний и седьмого совещания Государств ареала стерха в 2009 г. в Китае. Временными рамками для проведения совещания могут быть середина или конец 2009 г., однако до проведения Девятой Конференции Сторон будет неизвестно, сможет ли Боннская конвенция обеспечить финансирование седьмого совещания Государств ареала стерха.

10.0: Церемония официального начала действия Сети территорий для стерха и других околоводных птиц в Западной и Центральной Азии.

88. До начала проведения церемонии г-н Хайкл пригласил участников совещания обсудить церемонию номинации территорий в период между совещаниями, что потребует завершения и одобрение Технического задания Сети. Если страна (как Азербайджан) пока не предоставила официальное письмо, то процесс будет простой – как только письмо будет получено, номинируемые территории будут включены в Сеть. Технические задания для Рабочей группы и Комитета Сети были представлены Секретариатом Боннской конвенции и одобрены участниками совещания.

89. Г-н Хайкл открыл церемонию и выразил надежду, что каждое участвующее Государство ареала проведет подобную церемонию на местном уровне на номинируемых территориях. Он напомнил участникам, что эта церемония является результатом нескольких лет большой работы многих людей и прекрасно демонстрирует совместные усилия по созданию Сети для достижения общей цели. Принципы создания Сети заимствованы у существующей сети резерватов Рабочей группы по журавлям Северо-восточной Азии (РГЖ СВА). Представители пяти Государств ареала стерха, чьи территории получили одобрение Комитета Сети для номинации, были приглашены к получению сертификатов. Были сделаны фотографии церемонии и позже выпущен пресс-релиз об этом событии.

90. Во время проведения церемонии, г-жа Елена Ильяшенко, Координатор по пролетным путям стерха, от имени Секретариата Боннской конвенции представила каждую номинируемую территорию, одобренную Комитетом Сети. Официально в Сеть были включены пять участков от Казахстана (Наурзумская система озер, система озер Жарсор-Уркаш, система озер Кулыкколь-Талдыколь, система озер Тюнтюгур-Жаншура и дельта р. Урал и прибрежная зона Каспийского моря), два участка от Ирана (Ферейдун Кенар и Национальный парк Буджах), один участок от Индии (Национальный парк Кеоладео), один участок от Туркменистана (Дураналы, что означает «Журавлиная родина») и один участок от Узбекистана (Термез, которые является потенциальным местом зимовки выпущенных в природу стерхов).

11.0: Обзор результатов совещания

91. Г-жа Миранде, МФОЖ, представила обзор основных результатов и заключений совещания, которые включены в Краткий отчет о проведении Шестого совещания Государств ареала стерха в данной публикации.

12: Прочее

92. Председатель пригласил совещание обсудить другие проблемы, не затронутые программой совещания. Никаких предложений не поступило.

13: Закрытие совещания

93. Так как иных тем для обсуждения предложено не было, Председатель произнес заключительную речь, в которой отметил, что совещание эффективно обсудило все пункты программы. От имени принимающей стороны он поблагодарил Секретариат Боннской конвенции и МФОЖ за помощь в организации совещания, всех участников за их активное участие и ценный вклад в работу совещания, а также переводчиков за успешную работу. Он также выразил надежду, что в ближайшем будущем все его коллеги, кто проводит большую работу по сохранению стерха, смогут полюбоваться живыми птицами в природе. От имени организаторов совещания г-н Хайкл поблагодарил принимающую сторону и подарил небольшие памятные сувениры. Совещания было объявлено закрытым в 13 часов 18 мая 200



Меморандум о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха

Шестое совещание Государств ареала стерха
Алматы, Казакстан, 15-19 мая 2007 г.

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

АЗЕРБАЙДЖАН

Mr. Arzu **Mustafayev**
Deputy Director
State Nature Reserve of Ismayilee
Ministry of Ecology and Natural Resources
100-A, B. Aghayev Str.
AZ 1073, Baku

Tel: +9 (9412) 492 41 73
Fax: +9 (9412) 492 59 07
E-mail: aliyev@iglim.baku.az

ИНДИЯ

Mr. Anmol **Kumar**
Deputy Inspector General (WL)
Ministry of Environment and Forest,
Government of India
Paryavaran Bhawan, CGO Complex,
Lodhi Road
New Delhi

Tel: +9 (111) 243 62 813
E-mail: aka6@indiatimes.com

ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН

Mr. Sadegh Sadeghi **Zadegan**
Ornithological Expert
Wildlife Bureau, Department of the
Environment
P.O. Box 15875 - 5181, Hemmat Highway,
Pardisan Eco-Park, Teheran

Tel: +9 (821) 82 69 293
Fax: +9 (821) 82 67 993
E-mail: sadegh64@hotmail.com

КАЗАХСТАН

Mr. Khairbek **Mussabaeyev**
Vice-Chairman
Forestry and Hunting Committee of the
Republic of Kazakhstan
25, Abaya Av.
Astana, 010000

Tel: + 7 (3172) 93 47 05
Fax: +7 (3172) 32 82 40
E-mail: mussabaeyev@minagri.kz

МОНГОЛИЯ

Mr. Baldan **Dorjgotov**
Senior Officer
Sustainable Development and
Strategic Planning Department
Ministry of Nature and Environment
Government Building-3, Baga Toiruu-4,
Ulaanbaatar

Tel: +9 (7651) 261 726
Fax: +9 (7611) 321401
E-mail: mne@mongol.net

ПАКИСТАН

Mr. Mian Mohammad **Shafiq**
Deputy Wildlife Conservation
National Council for Conservation of
Wildlife
Ministry of Environment
Wildlife Management Branch,
Pakistan Forest Institute,
Ministry of Environment, Peshawar

Tel: +9 (191) 921 61 92
Fax: +9 (191) 921 62 03
E-mail: mnshafiq1@yahoo.com

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Mr. Alexander **Sorokin**
Head of Department
All Russian Research Institute of Nature
Protection
Federal Service of Control on Nature Using
Znamenskoye-Sadki
Moscow, 117628

Tel: +7 (495) 423 82 22
Fax: +7 (495) 423 82 22
E-mail: agsorokin@mail.ru

Mr. Nikolai **Germogenov**
Deputy Director
Institute of Biological Problems of
Cryolithozone
Sakha Branch, Russian Academy of Science
41, Lenin Str. Yakutsk

Tel: +7 (4112) 33 68 36
Fax: +7 (4112) 33 56 90
E-mail: sterkh-yracu@mail.ru

ТУРКМЕНИСТАН

Mr. Eldar **Rustamov**
Wetlands Expert
Ministry of Nature Protection of
Turkmenistan
102, Kemine Str.
Ashgabad, 744000
Tel: +9 (9312) 353 895
Fax: +9 (9312) 393 184
E-mail: anelous@online.ru

УЗБЕКИСТАН

Mr. Gennadiy **Goncharov**
Chief, Conservation of the wild animals
State Biological Control of the State
Committee for Nature Protection of the
Republic of Uzbekistan SCNP
10084, 99 A. Temur Str.
Tashkent, 700084

Tel: +9 (9871) 139 41 95
Fax: +9 (9871) 135 79 20
E-mail: envconf@uzsci.net;
info@uznature.uz

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД ОХРАНЫ ЖУРАВЛЕЙ

Mr. George **Archibald**
Ecologist, Co-Founder
P.O.Box 447, E-11376 Shady Lane Rd
Baraboo, WI 53913, USA

Tel: +1 (608) 356 34 64
Fax: +1 (608) 356 94 65
E-mail: george@savingcranes.org

Ms. Elena **Ilyashenko**
ICF/CMS Siberian Crane Flyway Coordinator
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
Moscow Zoo, B. Gruzinskaya St. 1
123242, Moscow
RUSSIA

Tel: +7 (495) 605 90 01
Fax: +7 (495) 605 90 01
Email: eilyashenko@savingcranes.org

Ms. Claire **Mirande**
Director
Conservation Network Program
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
P.O.Box 447, E-11376 Shady Lane Rd
Baraboo, WI 53913
USA

Tel: +1 (608) 356 94 62 (122)
Fax: +1 (608) 356 94 65
E-mail: mirande@savingcranes.org

Mr. Timothy **Moermund**
Communication Officer
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
6801 Herbrand Rd,
Sauk City, WI 53583, USA Tel: +1 (608) 356
94 62 (155)
E-mail: timothym@savngcranes.org

Mr. Crawford **Prentice**
International Technical Advisor
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
87, Jalan SS 22/27
Damansara Jaya
47400 Petaling Jaya Selangor
MALAYSIA

Tel: +6 (0377) 25 95 46
Fax: +6 (0377) 26 09 87
E-mail: crawford@savingcranes.org

Ms. Elena **Smirenski**
Program Assistant
P.O.Box 447, E-11376, Shady Lane Rd,
Baraboo, WI 53913
USA

Tel: +1 (608) 356 94 62 (130)
Fax: +1 (608) 356 94 65
E-mail: elena@savingcranes.org

Mr. Mikhail **Stishov**
Technical Advisor for Russia and Kazakhstan
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
Moscow Zoo, 1, B. Gruzinskaya St.
123242, Moscow
RUSSIA

Tel: +7 (495) 205 90 01
Fax: +7 (495) 205 90 01
E-mail: mstishov@yandex.ru

ПРОЕКТ ЮНЕП/ГЭФ ПО ОХРАНЕ СТЕРХА И ЕГО МЕСТООБИТАНИЙ

КИТАЙ

Mr. Jiang **Hongxing**
Technical Assistant
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
Research Institute of Forestry Ecological
Environment and Protection,
Chinese Academy of Forestry
No.1, Dongxiaofu, Qinglongqiao, Haidian
District,
Beijing, 100091

Tel: +86 (1062) 88 84 54
Fax: +86 (1062) 88 84 54
E-mail: hxjiang@caf.ac.cn

ИРАН

Ms. Azin **Fazeli**
National Technical Officer for SCWP
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
Department of Environment
P.O. Box 15875 - 5181, Hemmat Highway,
Pardisan Eco-Park
Teheran

Tel: +9 (821) 822 44 669.
Fax: +9 (821) 822 44 669.
Email: scwpiran@yahoo.com

РОССИЯ

Mr. Alexey **Blagovidov**
National Adviser for Russia
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
67-37, Proletarsky Prospect
Moscow

E-mail: alexei-blagovidov@yandex.ru

КАЗАХСТАН

Ms. Vera **Inyutina**
National Project Manager of
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
Ministry of Agriculture,
Forestry & Hunting Committee
103-27, Makhtymkuli Str.
Astana, 010009

Tel: +7 (3172) 340 145
Cell phone: +7 (701) 566 04 05
E-mail: Vera.Inyutina@mail.ru

Mr. Yevgeny **Bragin**
Senior Researcher, Technical Expert
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
Naurzum State Nature Reserve
165/12, Tarana Str.
Kostanay, 110000

Tel: +7 (3142) 548 532
Fax: +7 (3142) 548 532
E-mail: naurzum@mail.ru

Mr. Vladimir **Telnov**
Expert on Siberian Crane database
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
103-27, Makhtymkuli Str.
Astana, 010009

Tel: +7 (3172) 340 145
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: vlad_telnov@mail.ru

Mr. Rauf **Sabitov**
National Community Participation expert
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
26-50, Talas micro-district
Taras

Tel: +7 (3262) 73 129
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: jabagly-manas@nursat.kz

Mr. Alexander **Belyi**
Consultant on education
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
1-169, Yanushkevich Str.
Astana, 010009

Tel: +7 (3172) 370 232
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: alexandr.belyi@mail.kz

Ms. Elena **Efimova**
Journalist-operator,
Consultant of
UNEP/GEF SCWP
25-254, Zheltoksan Str.
Taraz

Tel: +7 (7771) 700 403
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: elenefimova@yandex.ru

WETLANDS INTERNATIONAL – ЮЖНАЯ АЗИЯ

Mr. Taej **Mundkur**
Coordinator
Swarankit, Plot No. 6, Mahatma Housing
Society, Kothrud,
411029, Pune
INDIA

Tel: +91 (20 253) 633 72
Fax: +91 (20 253) 633 72
E-mail: tajmundkur.wi@vsnl.net

ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

АЗЕРБАЙДЖАНСКОЕ ОРНИТОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

Mr. Elchin **Sultanov**
Head
Azerbaijan Ornithological Society
Ap.6, 13, Mukhtarov St.
AZ-1001, Baku

Tel: +9 (9412) 492 7052
Fax: +9 (94 12) 510 1526
E-mail: sultanov@azdata.net

АССОЦИАЦИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ КАЗАХСТАНА

Mr. Vitaly **Gromov**
National Director
Association for the Conservation of
Biodiversity in Kazakhstan
40, Orbita-1 Str.
Almaty, 050043

Tel: +7 (3272) 203 877
Fax: +7 (3272) 203 877
E-mail: vgrom@mail.ru

ВСЕРОССИЙСКИЙ НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОХРАНЫ ПРИРОДЫ (РОССИЯ)

Ms. Anastasia **Shilina**
Senior Scientist
All Russian Research Institute of Nature
Protection
Federal Service of Control on Nature Using
Znamenskoye-Sadki,
Moscow, 117628

Tel: +7 (495) 423 82 22
Fax: +7 (495) 423 82 22
E-mail: strekproject@mail.ru

ЦЕНТР РАЗВЕДЕНИЯ И СОХРАНЕНИЯ КРАКОВЫХ ПТИЦ И ЖУРАВЛЕЙ (БЕЛЬГИЯ)

Mr. Luud **Geerlings**
Board Member
Heirbaan 27, 3620
Neerharen
BELGIUM

Tel: +31 (629) 56 0346
Fax: +32 (89) 723 405
E-mail: Luud_Geerlings@yahoo.com

Mr. Kris **Carrien**
Member, Cracid Breeding and Conservation
Center,
Heirbaan 27, 3620 Neerharen, Belgium

Tel: +32 (477) 634235
Fax: +32 (89) 723 405
E-mail: K.Carrein@floralux.be

Mr. Robertus **Belterman**,
Animal Data Manager,
Rotterdam Zoo,
P.O. Box 532 3000 AM Rotterdam The
Netherlands
Tel: +31 10 4431411
Fax: +31 104431466
E-mail: r.belterman@rotterdamzoo.nl

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ЖУРАВЛЯМ И ВОДНО-БОЛОТНЫМ УГОДЬЯМ ИНДИИ

Mr. K.S. Gopi **Sundar**
Principal Coordinator
Indian Cranes & Wetlands Working Group
c/o Wildlife Preservation Society of India
M-52, Greater Kailash Part I,
New Delhi, 110048

Tel: +9 (88) 151 00 41 (cell)
E-mail: gopi@savingcranes.org

ИНСТИТУТ БИОЛОГИИ (МОНГОЛИЯ)

Mr. Tsevenmyadag **Natsagdorj**
Head of Ornithological Laboratory
Institute of Biology
Mongolian Academy of Sciences
Ornithological Laboratory,
Institute of Biology,
Ulaanbaatar, 210351

Tel: +9 (7611) 453 843
Fax: +9 (76 11) 301 703
E-mail: tsevenmyadag@magicnet.mn

ИНСТИТУТ ЗООЛОГИИ (КАЗАХСТАН)

Mr. Alikhan **Meldebekov**
Institute of Zoology
National Academy of Science
Akademgorodok,
93, A1-Farabi Str.
Almaty

Tel: + (73272) 48 18 90
Fax: + (73272) 48 19 50
E-mail: syerokhov@nursat.kz

ИНСТИТУТ ЗООЛОГИИ (УЗБЕКИСТАН)

Ms. Yevgeniya **Lanovenko**
Institute of Zoology
National Academy of Science
1, Niyazov Str.
700095, Tashkent

Tel: +9 (9871) 144 59 79
Fax: +9 (98 71) 289 00 46
E-mail: filatov@comuz.uz

ОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПРИРОДНЫЙ ЗАПОВЕДНИК (РОССИЯ)

Ms. Tatiana **Kashentseva**
Director
Oka Crane Breeding Center
Oka State Nature Reserve
Brykin Bor, p/o Lakash, Spassk District,
Ryazan Region, 391072

Tel: +7 (910) 906 84 63
E-mail: tk.ocbc@mail.ru

Mr. Yuri **Markin**
Director
Oka State Nature Reserve
Brykin Bor, p/o Lakash, Spassk District, Ryazan
Region, 391072

Tel: +7 (910) 642 11 37
E-mail: yu.markin@mail.ru

НПО СПАСТИ ПРИРОДУ АФГАНИСТАНА

Mr. Qais Agah **Haidari**
Conservationist
Save the Environmental of Afghanistan (SEA)
2 floor, Unit #2, Deh Mazan,
Opp. Cinema, Baricoot
Kabul

Tel: +93 (0700) 243 872
E-mail: agghuriani@gmail.com

ИНСТИТУТ ДИКОЙ ПРИРОДЫ ИНДИИ

Mr. B.C. **Choudhury**
Head, Department of Endangered Species
P.O. Box. 18, Chandrabani
Dehradun, 248-001

Uttaranchal
Tel. +91 135 2640910
Fax +91 135 264117
Email: bcc@wii.gov.in

WWF-ПАКИСТАНА

Mr. Salman **Khan**
Crane Conservation Officer
WWF-Pakistan
34/D-2, Sahibzada Abdul Qayyum Road
University Town, Peshawar
NWFP-PAKISTAN

Tel: (+92 91) 584 15 93
Fax: (+92 301) 596 49 57
E-mail: mightykhans@hotmail.com

Mr. Ahmad **Khan**
Manager Regional Programmes
Wetlands Programme (PWP)
WWF-Pakistan; House No. 3, Str. No. 4, F-7/3
Islamabad
NWFP-PAKISTAN

Tel: +92 (51 287) 924 549 (112)
Fax: +92 (51 287) 92 67
E-mail: akhan@wwf.org.pk

СЕКРЕТАРИАТ БОННСКОЙ КОНВЕНЦИИ

Mr. Douglas James **Hykle**
Co-ordinator / Senior CMS Advisor
IOSEA Marine Turtle MoU Secretariat
c/o UNEP Regional Office for Asia
and the Pacific United Nations Building,
Rajdamnern Nok Avenue

Bangkok 10200
THAILAND
Tel: +6 (62) 288 1471
Fax: +6 (62) 280 3829
E-mail: hykle@un.org

ОРГАНИЗАТОРЫ

Mrs. Aigul **Yesseneeva**
Assistant of Project Manager
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
132-46/1 70-th Str.
Astana
KAZAKHSTAN

Tel: +7 (3172) 234 371
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: Ayesseneeva@mail.ru

Mrs. Svetlana **Kolesnikova**
Expert - Translator of
UNEP/GEF Siberian Crane Wetlands Project
24-37, Privokzalnaya Str.
Kokshetau
KAZAKHSTAN

Tel: +7 (3162) 293 377
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: Skolesnikova@mail.ru

ПЕРЕВОДЧИКИ

Ms. Lyudmila **Funco**
Translator
11, Tyuttchev Str.
Almaty
KAZAKHSTAN

Tel: +7 (3272) 936 292
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: funso@mail.ru

Ms. Kulyan **Zhanabayeva**
Translator
10, Brussilovskiy Str.
Almaty
KAZAKHSTAN

Tel: +7 (3272) 936 292
Fax: +7 (3172) 234 371
E-mail: kzhanabayeva@mail.ru



Меморандум о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха

Шестое совещание Государств ареала стерха
Алматы, Казакстан, 15-19 мая 2007 г.

ПРОГРАММА

1. Приветствие участников совещания (Принимающая сторона и Секретариат Боннской конвенции)
2. Подписание Wetlands International и Центром по разведению и сохранению краковых птиц и журавлей (Бельгия) Меморандума по охране стерха
3. Выбор председателя и вице-председателя
4. Согласование и расписания совещания
5. Открытие совещания
6. Отчет Секретариата Боннской конвенции
 - 6.1 Статус подписания Меморандума
 - 6.2 Список правительственных ведомств и официальных лиц, ответственных за выполнение Меморандума
7. Результаты выполнения Плана действий по сохранению и восстановлению популяций стерха за период 2004-2006 гг.
 - 7.1 Статус стерха в пределах ареала
 - 7.2 Статус выполнения Плана действий
8. Выполнение и дальнейшее развитие Меморандума о взаимопонимании и Плана действий в последующие годы
 - 8.1. Новая структура Плана действий
 - 8.2. Сеть территорий для стерха и других околородных птиц Западной и Центральной Азии
 - 8.3. Управление отчетностью и поступлением информации
 - 8.4. Сотрудничество с другими проектами и инициативами
 - 8.4.1. Проект ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний
 - 8.4.2. Партнерство по Восточно-азиатско-австралазийскому пролетному пути
 - 8.4.3. Центрально-азиатский пролетный путь
 - 8.4.4. Девятое совещание Конференции Сторон Боннской конвенции
 - 8.4.5. Всемирный день мигрирующих птиц
 - 8.5. Разработка рабочей программы на 2007-2009 гг.
9. Обсуждение места проведения следующего Совещания Государств ареала
10. Церемония официального начала действия Сеть территорий для стерха и других околородных птиц Западной и Центральной Азии
11. Обзор результатов совещания
12. Прочее
13. Закрытие совещания

Приложение 3



**Меморандум о взаимопонимании в области
принимаемых мер по охране стерха**

**Шестое совещание Государств ареала стерха
Алматы, Казазстан, 15-19 мая 2007 г.**

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

Символ	Пункт Программы	Название документа
UNEP/CMS/SC-6/1/Rev.1	4.0	Предварительная программа (на 8 мая 2007 г.)
UNEP/CMS/SC-6/2	4.0	Предварительная аннотированная программа и раписание проведения совещания (на 8 мая 2007 г.)
UNEP/CMS/SC-6/3/Rev.1	4.0	Список документов
UNEP/CMS/SC-6/4	6.0	Отчет Секретариата
UNEP/CMS/SC-6/5	7.0	Обзор выполнения Меморандума и Планов по сохранению стерха
UNEP/CMS/SC-6/5/Add.1	7.0	Обзорный отчет
UNEP/CMS/SC-6/6	8.1.2 8.5	Проект нового формата Плана по сохранению стерха западной, центральной и восточной популяций (2007-2009)
UNEP/CMS/SC-6/7 + Annex	8.4	Проект нового формата национального отчета (2007-2009)
UNEP/CMS/SC-6/8 + Annex	8.3	Руководство для подготовке документации по номинации территорий для включения их в Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии
UNEP/CMS/SC-6/8/Add.1	8.3	Статус номинирования территорий в Сеть территорий для стерха и других околоводных птиц Западной и Центральной Азии
UNEP/CMS/SC-6/9	8.4.2	Партнерство по Восточно-азиатско-австралийскому пролетному пути
Информационные документы		
UNEP/CMS/SC-6/Inf/1	6.1	Статус подписания Меморандума о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха
UNEP/CMS/SC-6/Inf/2		Предварительный список участников

**Шестое Рабочее совещание Государств ареала стерха –
Список документов**

Символ	Пункт Программы	Название документа
UNEP/CMS/SC-6/Inf/3	6.2	Список назначенных Правительствами Государств ареала стерха компетентных органов и административного и технического национальных координаторов
UNEP/CMS/SC-6/Inf/4	6.2	Формат Списка назначенных компетентных органов и административных и национальных координаторов
UNEP/CMS/SC-6/Inf/5	7.0	Полный отчет Пятого совещания Государств ареала стерха (Москва, Российская Федерация, 26-29 апреля 2004 г.)
UNEP/CMS/SC-6/Inf/6	7.0	Меморандум о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха и Планы сохранения стерха
UNEP/CMS/SC-6/Inf/7		Конвенция по охране мигрирующих видов диких животных и приложения
UNEP/CMS/SC-6/Inf/8		Предварительная программа: совещание глав делегаций Государств ареала стерха
UNEP/CMS/SC-6/Inf/9		Отчет Совещания по одобрению создания Сети территорий для стерха и других околводных птиц в Западной и Центральной Азии
UNEP/CMS/SC-6/Inf/10		Партнерство по сохранению мигрирующих околводных птиц и устойчивое использование их местообитаний на Восточно-азиатско-австралазийском пролетном пути
UNEP/CMS/SC-6/Inf/11		Сохранение мигрирующих хищных птиц в Африке и Евразии: новая международная инициатива (буклет)

Примечание: документы можно найти на сайте Боннской конвенции:
www.cms.int

Приложение 4



**Меморандум о взаимопонимании в области принимаемых мер
по охране стерха**

**Шестое совещание Государств ареала стерха
Алматы, Казазстан, 15-19 мая 2007 г.**

**СПИСОК АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ТЕХНИЧЕСКИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ
КООРДИНАТОРОВ НА 2007 Г.**

Государство ареала	Административный национальный координатор	Технический национальный координатор
Афганистан	<p>Министерство сельского хозяйства и ветеринарии:</p> <p>Г-н Убайдулах Рамин (Mr. Ubaidulahh Ramin), Министр сельского хозяйства: afghanische-botschaft@t-online.de</p> <p>Г-н Абдул Гани Гуриани (Mr. Abdul Ghani Ghuriani): agghuriani@gmail.com (был номинирован для участия в совещании, но не смог приехать)</p>	<p>Предлагаемые координаторы</p> <p>Г-н Абдуwali Модаквик (Mr. Abdulwali Modaqiq) (возможная кандидатура): wali.modaqiq@unep.ch</p> <p>Г-н Каис Ага (Mr. Qais Agah) (возможная кандидатура): qais.agah@gmail.com</p>
Азербайджан	<p>Г-н Арзу Мустафаев, начальник отдела охотничьего хозяйства и экотуризма Министерства экологии и природных ресурсов: atani@bk.ru</p>	<p>Г-н Эльчин Султанов, председатель, Азербайджанское орнитологическое общество: Sultanov@azdata.net</p>
Китай	<p>Администрация лесного хозяйства (представитель будет подтверждена)</p> <p>Г-н Цанг Деуй (Mr. Zang Dehui): zhangdehui@forestry.gov.cn</p>	<p>Национальный центр кольцевания птиц (будет подтвержден)</p> <p>Г-н Чан Фавен: cranenw@caf.ac.cn Г-н Jiang Hongxing: hxjiang@forestry.ac.cn</p>
Индия	<p>Г-н Анмол Кумар (Mr. Anmol Kumar), Заместитель Генерального Инспектора Министерства охраны окружающей среды и лесного хозяйства: aka6@indiatimes.com</p>	<p>Г-н Б.С. Чодари (Mr. BC Choudhary), Институт дикой природы Индии (от MoU4): bcc@wii.gov.in</p>
Исламская Республика Иран	<p>Г-н Делавар Наджафи Хаджипур (Mr. Delavar Nagafi Najirour), заместитель начальника Отдела по охране окружающей среды и биоразнообразия Департамента по охране окружающей среды</p>	<p>Г-н Садех Садехи Задеган (Mr. Sadegh Sadeghi Zadegan), Эксперт по орнитологии, Бюро по охране дикой природы, Департамент по охране окружающей среды: Sadegh64@hotmail.com</p>
Казахстан	<p>Г-н Хадыркеев, заместитель руководителя Комитета лесного и охотничьего хозяйства Министерства сельского хозяйства /</p>	<p>Г-н Сергей Ерохов, старший научный сотрудник, Институт зоологии НАН РК: syerokhov@nursat.kz</p>

	Г-н Хаирбек Муссабаев, начальник отдела контроля за охраной, воспроизводством и использованием дикой природы Комитета лесного и охотничьего хозяйства Минсельхоза: cites@minagri.kz mussabayev@minagri.kz	Г-н Евгений Брагин, старший научный сотрудник, Наурзумский заповедник: naurzum@mail.kz
Монголия	Министерство охраны природы (будет подтверждено) Г-н Балдан Доржготов (Mr. Baldan Dorjgotov) (принимал участие в совещании, ожидается подтверждение): mne@mongol.net	Г-н Н. Цевеенмядаг (Mr. Natsagdorjin Tsevenmyadag), старший научный сотрудник Института биологии Монгольской Академии наук: tsevenmyadag@magicnet.mn
Пакистан	Д-р Вашир Ахмед Вани (Dr. Bashir Ahmed Wani), Генеральный инспектор по лесу/ Член Секретариата (NCCW), Министерство охраны окружающей среды: fspoiqf@isb.comsats.net.pk Г-н Миан Моххамад Шафик (Mr. Mian Mohhamad Shafiq) (he attended meeting): mnshafiq1@yahoo.com	Г-н Умид Халид (Mr. Umeed Khalid), Национальный Совет по охране дикой природы, Исламабад: nccw@isb.paknet.com.pk
Российская Федерация	Г-н Валерий Орлов, начальник отдела, Министерство природных ресурсов: vorlov@gov.mnr.ru	Г-н Александр Сорокин, начальник отдела по охране редких видов животных Всероссийского научно-исследовательского института охраны природы: agsorokin@mail.ru
Туркменистан	Г-н Джумамурад Сапармурадов, заместитель Министра, Министерство охраны природы: saparmuradov@mail.ru	Г-н Эльдар Рустамов, эксперт Программы по ключевым орнитологическим территориям Центральной Азии: elldaru@mail.ru
Узбекистан	Г-н Геннадий Гончаров, начальник Государственного биологического контороля Комитета по охране природы: info@uznature.uz	Г-жа Евгения Лановенко, начальник лаборатории Института зоологии Национальной Академии наук: filatov@comuz.uz
Международный фонд охраны журавлей	Г-жа Клер Миранде (Ms Caire Mirande), директор Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, Международный фонд охраны журавлей: mirande@savingcranes.org	Г-жа Елена Ильяшенко, координатор по пролетным путям стерха МФОЖ/Боннской конвенции: eilyashenko@savingcranes.org
Wetlands International	Г-н Вард Хагемейер (Mr. Ward Hagemeijer), начальник Программы по биорзанообразию, Wetlands International: Ward.Hagemeijer@wetlands.org	Г-н Тейдж Мундкур (Mr. Taej Mundkur), координатор Wetlands International Юго-Восточной Азии: Taej.Mindkur@fao.org
Центр разведения и охраны краковых птиц и журавлей, Бельгия	Г-н Геер Шерес (Mr. Geer Scheres), председатель Попечительского Совета: GSCBCC@hotmail.com	Г-н Лууд Гирлингс (Mr. Luud Geerlings), член Попечительского Совета: Luud_Geerlings@yahoo.com
Общество диких птиц Японии	Не номинированы	Не номинированы

Приложение 5



Меморандум о взаимопонимании в области принимаемых мер по охране стерха

Шестое совещание Государств ареала стерха
Алматы, Казакстан, 15-19 мая 2007 г.

ОБЗОРНЫЙ ОТЧЕТ

1.0. Введение

1. В соответствии с параграфом 5 Меморандума о взаимопонимании в области принимаемых мер по сохранению стерха (Меморандум), Секретариату Боннской конвенции предписано составлять обзорный отчет на основе доступной ему информации о стерхе (*Grus leucogeranus*).

2. Национальные отчеты Государств ареала стерха стали основным источником для составления обзорного отчета. Координатор по пролетным путям стерха разослала формат отчета всем странам и сотрудничающим организациям, подписавшим Меморандум. К 16 мая свои национальные отчеты предоставили в Секретариат Азербайджан, Индия, Иран, Казахстан, Китай, Монголия, Российская Федерация, Туркменистан и Узбекистан. Международный фонд охраны журавлей (МФОЖ) представил свой отчет в качестве сотрудничающей организации. Прочая информация, собранная МФОЖ, была взята из отчетов проектов, трудов конференций и опубликованных материалов.

3. Структура данного отчета соответствует формату отчета, используемого другими соглашениями, подписанными в рамках Боннской конвенции. Секция 2 включает информацию о статусе стерха. Секция 3 посвящена выполнению Плана действий. В этой секции, где это уместно, обозначены соответствующие конкретные мероприятия из Плана действий. Данный отчет не повторяет информацию, представленную в национальных отчетах, а только суммирует основные данные.

2.0. Статус стерха

Обзор

4. Стерх (*Grus leucogeranus*) занесен в Красный список Международного союза охраны природы как угрожаемый вид. Основной угрозой восточной популяции стерха, привязанного к широко распространенным мелководным водно-болотным угодьям, является потеря или ухудшение качества местообитаний в Китае, обусловленные прессом перенаселения. Полагают, что широко распространенная охота явилась причиной резкого сокращения центральной и западной популяций в последние десятилетия в Западной и Центральной Азии, хотя прослеживаются и исследуются также и другие причины. МФОЖ рассматривает стерха как одного из наиболее угрожаемых среди 15

видов журавлей; его численность лишь ненамного превышает таковую японского журавля (*Grus japonensis*, численность составляет приблизительно 2800 птиц) и существенно превышает численность американского журавля (*Grus americana*, единственная свободноживущая стая состоит из 235 птиц). Японский журавль является уязвимым видом на материке, хотя численность островной популяции в Японии увеличивается; число американских журавлей, которое в 1940-х гг. составляло всего 15 птиц, испытывает медленный, но неизменный рост.

Восточная популяция

Численность и тенденции ее динамики

5. Восточная популяция стерха, которая гнездится в тундрах Якутии в междуречье Лены и Колымы (Ресурсный резерват Кыталык), имеет узкий пролетный путь с местами миграционных остановок в Северо-Восточном Китае, откуда стерхи летят вдоль морского побережья через дельту р. Желтая и заканчивают миграцию на озере Поянху в среднем течении р. Янцзы. Зимние учеты в национальном природном заповеднике (НПЗ) «Озеро Поянху», проводимые Бюро по охране дикой природы провинции Жиангси (Jiangxi Wildlife Management Bureau), показывают, что численность восточной популяции стерха составляет 3 тысячи особей, с большим числом молодых птиц осенью, что говорит о хорошей продуктивности популяции. При надлежащей охране водно-болотных угодий популяция имеет потенциал для увеличения численности.

6. Специалисты Института биологических проблем криолитозоны (ИБПК) в Якутии, проводящие ежегодные обследования мест гнездования стерха, установили, что за последние годы численность популяции увеличилась (до 7,34 – 7,79 птиц/км² в 2007 г.). Результаты их обследований показали, что в долине р. Индигирки на востоке гнездового ареала существуют важные места гнездования стерха, а также миграционный коридор, который проходит вблизи д. Хону в Момском улусе (районе). Есть данные, что на юге ареала основной пролетный путь проходит вдоль долин рек Алдан и Майя. В Китае недавно обнаружено важное место миграционной остановки (800 птиц в 2007 г.) на водохранилище Хуанзидон (Huanzidong) в провинции Лиаонинь, недалеко от морского побережья.

7. В Китае исследования сконцентрированы на четырех местах миграционных остановок в национальных природных заповедниках Залонг, Момоге, Кирчин и Ксянхай и на месте зимовки на озере Поянху. Места обитания стерха на миграционных остановках очень уязвимы из-за продолжительной засухи, переброски вод в верхних течениях рек для экономических нужд и распашки бывших водно-болотных угодий. Комплексные исследования на озере Поянху, касающиеся взаимосвязи уровня воды, распространения и продуктивности растений, являющихся основным кормом стерха зимой, помогают оценить потенциальное воздействие строительства дамб на р. Янцзы и ее пяти притоках на устойчивость экосистемы. Водно-болотные угодья в восточной Монголии и в северном Китае являются местами летнего пребывания небольшого числа негнездящихся стерхов.

Потенциальные и действующие лимитирующие факторы

8. На местах гнездования восточной популяции стерха фактически отсутствует фактор беспокойства. Однако недавно вблизи гнездовых территорий обнаружены залежи нефти, в результате чего нефтедобыча может стать существенной угрозой гнездовым местообитаниям стерха. Нефтяные разработки в Монголии также являются потенциальной угрозой неохраемым местам обитания стерха, так как журавли очень чувствительны к фактору беспокойства, связанного с развитием индустрии, который практически невозможно контролировать.

9. Потеря и деградация водно-болотных угодий является самой большой проблемой на основных местах скопления, миграционных остановок и зимовок. В частности,

использование водных ресурсов, питающих ключевые водно-болотные угодья на территориях природных резерватов, для хозяйственных нужд становится острой проблемой в полупустынном климате северо-восточного Китая. Водно-болотные угодья на местах миграционных остановок испытывают сильный пресс засухи, высохшие болота распахиваются. Хотя некоторые места остановок восточной популяции в северо-восточном Китае расположены на охраняемых территориях (главным образом на территории природных резерватов Залонг, Кирчин, Момоге и Ксянхай), немало других мест обитания, используемых во время пролета, остается без охраны. Кроме того, информация о местах пролета стерха очень скудная, что также может сказаться на эффективности природоохранных мероприятий. Более того, весной и осенью стерхи используют разные миграционные пути.

10. Угроза местообитаниям стерха вдоль пролетного пути особенно велика в восточных провинциях Китая. В северо-восточной Монголии затяжная засуха в бассейне Амура, возможно вызванная глобальным потеплением, может оказать существенное отрицательное воздействие на места обитания стерха. В результате изменения климата в Якутии площадь озер и рек увеличивается, а площадь пригодных для гнездования стерха местообитаний сокращается.

11. В восточной Якутии (зона тайги в бассейне р. Колымы) существует угроза свинцового отравления, обусловленная интенсивной охотой, особенно весной. Два молодых стерха, найденных мертвыми в долине р. Амга, отравились свинцовой дробью, которую они использовали в качестве гастролитов. Необходимы дальнейшие исследования для выявления наиболее критических территорий. Крупные гидрологические проекты могут оказать существенное воздействие на места зимовки стерха в долине р. Янцзы.

Центральная популяция

Численность и тенденции ее динамики

12. В начале 1970-х годов в Национальном парке Кеоладео в Индии зимовало 75 стерхов. Хотя продуктивность популяции в последующие три десятилетия была относительно высока, что доказывается значительным числом молодых птиц в стаях, численность стерхов продолжала резко сокращаться, и единственная пара стерхов была зарегистрирована в 1996 г. Стерхи не отмечались в Индии с зимы 2002/03 гг. и в бассейне р. Куноват с 2003 г. Однако продолжает поступать информация от местных жителей о встречах пар или одиночных стерхов в бассейне р. Куноват в Ямало-Ненецком автономном округе. Свыше 12 тысяч серых журавлей зимует в последние годы в долине Амударьи на трансграничной территории Узбекистана, Афганистана и Туркменистана. Существует мнение, что стерхи тоже могут зимовать в этом регионе.

Потенциальные и действующие лимитирующие факторы

13. Стерх является охраняемым видом на местах гнездования в России и на местах зимовки в Индии. Однако охота вдоль его пролетных путей считается основной причиной исчезновения этой популяции. Ее восстановление может быть достигнуто лишь путем реинтродукции птиц, выращенных в искусственно созданных условиях. Однако охрана журавлей и их местообитаний должна являться фундаментом, без которого усилия по восстановлению популяции путем реинтродукции могут быть потрачены впустую.

14. Нелегальная охота вызвана недостаточной осведомленностью населения и низким уровнем жизни в Казахстане, Узбекистане и Туркменистане. Кроме того, существуют опасения, что при посещении охраняемых территорий особо важными лицами допускаются исключения в отношении законодательных актов. Есть также угроза того, что запрещение охоты в связи с риском заражения птичьим гриппом может привести к увеличению случаев браконьерства.

15. Потеря и деградация водно-болотных угодий в последние десятилетия, связанные с низким уровнем воды, обусловленным климатическими изменениями и затяжной засухой, также становится серьезной проблемой. Кроме того, изменения местообитаний могут быть вызваны специфическими факторами, такими, как строительство незаконных дамб и водохранилищ в бассейне Наурзумских озер, степные пожары в северо-западном Казахстане, нефтяные и газовые разработки в бассейне р. Куноват в России.

16. В Западной Сибири, в связи с реорганизацией Министерства сельского хозяйства, федеральные заказники перестали являться охраняемыми территориями и, как следствие, были прекращены их финансирование и контроль за их охраной. В южной части Западной Сибири существуют конфликты между фермерами, число которых продолжает увеличиваться, и околотовными птицами, причиняющими ущерб полям зерновых культур во время миграций.

Западная популяция

Численность и тенденции ее динамики

17. В Иране число стерхов, зимующих на своих традиционных территориях (комплекс территорий, традиционно используемый для отлова уток) вблизи Ферейдун Кенара сократился с 12 птиц в середине 1990-х годов до двух одиночных самцов осенью 2006 г. Внутри территорий, где проводится отлов водоплавающих, охота запрещена, однако вне этих территорий существует опасность того, что стерхи могут быть подстрелены. Водно-болотные угодья Азербайджана являются важными местами отдыха стерхов во время миграции. Существует предположение, что после развала Советского Союза неконтролируемая охота привела к потере стерхов в Азербайджане и на других территориях вдоль западного побережья Каспийского моря.

18. Хотя очевидно, что центральная популяция находится под угрозой исчезновения, а западная популяция сократилась до 1-2 птиц, в последние годы в Наурзуме в северо-западном Казахстане регистрируется до 7 стерхов. Эта территория исторически является важным местом миграционной остановки для обеих популяций, мигрирующих в Иран и Индию. Зимой 2001-2002 гг. три стерха были отмечены в Иордании. Есть неподтвержденные отчеты о встрече 4-7 журавлей в Азербайджане. Эти данные говорят о том, что, возможно, существуют неизвестные зимовки стерхов в странах Ближнего Востока.

19. Исследования пiskuльки с применением спутникового слежения показали, что эти гуси используют в качестве зимовки долину реки Тигрис в Ираке, к северо-западу от Багдада. Во время миграции пiskuлька также останавливается на отдых на Наурзумских озерах. Желательно провести поиск альтернативных мест зимовок стерха в Ираке.

Потенциальные и действующие лимитирующие факторы

20. Лимитирующие факторы западной популяции сходны с таковыми для центральной популяции. Охота вдоль пролетных путей считается основной причиной сокращения численности этой популяции. Подобным образом и восстановление этой популяции может быть достигнуто только путем реинтродукции птиц, выращенных в искусственно созданных условиях, после того, как причины сокращения популяции будут хотя бы частично устранены.

21. Нелегальная охота в этом регионе также может быть вызвана, главным образом, недостаточной осведомленностью населения и низким уровнем жизни, особенно в Дагестане и Азербайджане. Также существуют опасения, что исключения при исполнении законодательных актов делаются при посещении охраняемых территорий особо важными лицами. Запрещение охоты в связи с риском заражения птичьим гриппом также может привести к увеличению случаев браконьерства. Риск заражения птичьим гриппом в

Иране может привести к запрету правительством строительства дамги (огороженной территории, используемой для отлова водоплавающих) и самого отлова птиц. Запрещение традиционного отлова уток может стать причиной браконьерства на дамге, на территории вблизи Ферейдун Кенара, где охота запрещена.. Если это случится, последняя известная зимовка стерха будет утрачена.

22. Как и для центральной популяции, потеря и деградация водно-болотных угодий в последние десятилетия, связанные с низким уровнем воды, обусловленным климатическими изменениями и затяжной засухой, становится проблемой на западном пролетном пути стерха. Изменения местообитаний могут быть вызваны и специфическими факторами, такими, как нефтяные и газовые разработки в бассейне р. Куноват и пожары в Астраханском заповеднике в России. В Западной Сибири существует проблема потери статуса федеральных заказников, связанная с реорганизацией Министерства сельского хозяйства. На западную популяцию также может оказать воздействие конфликт между фермерами и мигрирующими водоплавающими, причиняющими ущерб сельскому хозяйству в южной части Западной Сибири.

3.0. Выполнение Плана действий

23. Этот раздел суммирует информацию о статусе выполнения Плана действий со времени проведения Пятого совещания Государств ареала стерха 26-29 апреля 2004 г., полученную к 14 мая 2007 г.

Задача 1. Сокращение смертности в оставшихся популяциях

1) Улучшение просвещения населения

24. Видеофильм о стерхе, подготовленный МФОЖ на русском и английском языках и распространенный на предыдущих совещаниях, переведен на фарси, узбекский, пакистанский и монгольский языки. Фильм транслировался по национальному телевидению почти во всех Государствах ареала стерха. Дополнительно следующие фильмы были подготовлены странами на национальных языках и транслировались по национальному телевидению: «Полет надежды» и «Белый журавль из легенды» в **России**; «Ак дурна» в **Туркменистане**; фильм о стерхе, мигрирующем вдоль западного пролетного пути, снятый Мани Мирсадехи, в **Иране**; и документальный фильм о стерхе и других редких видах птиц в **Монголии**. Природоохранные информационные программы, транслировавшиеся по национальному телевидению, включали показ фрагментов о выпуске стерхов в 2005 г. в **Иране**; о мониторинге стерхов в Якутии, **Россия**; о миграции и зимовке серых журавлей в Дурналы в **Туркменистане**. Интервью о статусе журавлей были даны национальным телевизионным и радио каналам во время информационных программ в **Узбекистане, Туркменистане и России**. В **Китае**, телеканал провинции Джианкси показал передачу о 14-й «Неделе Птиц», проведенной в Нанчанге в апреле 2005 г.; в августе 2006 г. в **Китае** Первый и Новостной каналы национального телевидения транслировали передачу о выполнении Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний на национальном уровне.

25. Статьи о стерхе и деятельности по его охране и изучению были опубликованы в разнообразных изданиях, включая труды конференций («Птицы вокруг мира», два выпуска сборников Рабочей группы по журавлям Евразии или РГЖЕ, «Журавли Евразии»), публикации в научных журналах, информационных бюллетенях (ICF Bugle, China Crane News, CMS Bulletin, электронный бюллетень Siberian Crane Flyway News, Информационный бюллетень РГЖЕ, Казахстанский орнитологический бюллетень), центральных и районных газетах (информация о миграции журавлей в Монголии, о проекте «Полет надежды» в России, о празднике «День журавля» в России, Туркменистане, Казахстане и Узбекистане. Книга «Важнейшие водно-болотные угодья

Северного Казахстана (включая Костанайскую и западную часть Северо-Казахстанской области)» переведена на английский и подготовлена к публикации. «Стратегия сохранения стерха» подготовлена сотрудниками Института биологических проблем криолитозоны СО РАН (ИБПК), Якутия, переведена на английский и подготовлена к публикации. Монография о стерхе находится на финальной стадии подготовки сотрудниками ИБПК и включает статьи авторов из различных Государств ареала стерха.

26. Разнообразные эколого-образовательные и информационные материалы были подготовлены и распространены на международном, национальном и местном уровнях. Плакат Роберта Бейтмана с изображением стерха был выпущен в **Индии** на 12 языках, при поддержке Службы Рыбы и Дичи США. Его распространение еще продолжается во время различных мероприятий среди школ, местных административных органов, природоохранных организаций. Также он используется в качестве приза при проведении различных конкурсов, таких, например, как Конкурс детских рисунков о журавлях в странах Азии, проведенный в **России, Узбекистане, Туркменистане и Казахстане**. Новый плакат с изображением стерха подготовлен на русском и английском языках ко времени проведения Шестого совещания Государств ареала стерха, где он был распространен среди участников. Плакаты с изображением стерха также были выпущены и распространены на национальном уровне в **Пакистане, Афганистане и Иране**. Наклейки с изображением стерха на фарси, китайском, якутском, русском и английском языках распространены среди различных групп населения, включая охотников. Цветная информативная брошюра о стерхе и охране его местообитаний под название «Птица-лилия» была подготовлена в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний на русском и английском языках и распространена среди участников Шестого совещания Государств ареала стерха. Буклеты о стерхе и деятельности по его охране и изучению подготовлены на национальном уровне **Ираном, Монголией и Казахстаном**. Брошюра «101 вопрос о журавлях» В. Флинта на русском языке широко распространена в странах, участвующих в проведении праздника «День журавля». Страны ареала выпускают разнообразные материалы, включая наклейки, плакаты, значки, для распространения на национальном уровне среди различных групп населения.

27. Различные эколого-образовательные мероприятия проведены на международном и национальном уровнях. Праздник «День журавля», инициированный РГЖЕ в 2002 г., стал традиционным в 8 странах, включая **Россию, Казахстан, Туркменистан, Узбекистан, Азербайджан и Иран**. Число людей, вовлеченных в это мероприятие, растет из года в год. Информация о проведении праздника была опубликована в центральной, областной и районной прессе, транслировалась по национальному и местному телевидению. РГЖЕ обеспечивает страны информационными и образовательными материалами (буклетами, значками, наклейками, книгой «Материалы для проведения праздника «День журавля», закладками, календарями и т.д.). Некоторые материалы переведены на фарси, пашто, дари, туркменский, узбекский и азербайджанский языки. Страны также готовят собственные материалы для поддержки этого мероприятия. В рамках праздника «День журавля» в 2005 г. был проведен детский конкурс рисунков о журавлях в странах Азии, с участием школьников из **России, Туркменистана, Казахстана, Украины и Узбекистана**. Работы победителей конкурса были выставлены в МФОЖ, Московском зоопарке, Зоологическом музее Московского государственного университета в России, а также в Костанайе и Алматы в Казахстане и в Ташкенте в Узбекистане.

28. В **Монголии** также был организован праздник «День журавля». Замечательный «Фестиваль Стерха» был проведен в Салехарде (Ямало-Ненецкий а.о., Россия) в 2005 г. и в Наурзуме в 2006 г. Страны также организовывали различные мероприятия, связанные с охраной журавлей, такие как художественные и литературные конкурсы, семинары для учителей, охотников, студентов, пограничников и других групп населения.

29. Местное население, особенно штат охраны, вовлечены в мониторинг стерха в Иране, где программа по выпуску стерхов в природу в Ферейдун Кенаре проводится в тесном сотрудничестве с ловцами уток. В **Пакистане** Департамент охраны дикой природы Северо-западной пограничной провинции совместно с WWF-Пакистана создали школьные клубы по охране дикой природы на территориях, где проводится охота на журавлей. В **Китае** зимние детские экологические лагеря были организованы в НПЗ Озеро Поянху при поддержке Программы Янцзы WWF-Китая; два летних лагеря проведены в НПЗ Ксянхай при поддержке Luce Foundation, в которых участвовали представители всех четырех территорий Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний в Северо-восточном Китае. Во второй половине 2006 г. проведен обмен рисунками школьников из НПЗ Кирчин и американских школьников при поддержке МФОЖ и Образовательного центра в Пекине (Beijing Brook Education Center).

30. В рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний стратегия по экологическому просвещению и планы действий по экотуризму были разработаны в **Иране, Китае, Казахстане и России**. План по восстановлению водно-болотных угодий на озере Поянху в **Китае** с вовлечением местного населения был утвержден на рабочем совещании экспертов в 2006 г.

31. Департамент охраны дикой природы Северо-западной пограничной провинции **Пакистана** создал Центр охраны журавлей в долине р. Куррам, для экспозиций которого нужны пары журавлей. В **Иране** станция охраны и образовательный центр частично построены в Оя Кале (Oja Kaleh), лесном участке вблизи Ферейдун Кенара.

2) Оценка пресса охоты и других лимитирующих факторов вдоль пролетных путей

32. В **Пакистане** Федеральное Правительство выпустило постановление о запрете охоты на журавлей. Благодаря усилиям WWF-Пакистана и других неправительственных природоохранных организаций, раздел 144 законодательства Пакистана (запрет охоты во время сезона миграций) в 2007 г. был проведен в жизнь в районе Жоб. В **Иране** охота регулируется системой управления Департамента по охране окружающей среды, и с 2005 г. лицензии на охоту не выдаются из-за риска заражения птичьим гриппом. В **Казахстане**, в связи с угрозой распространения птичьего гриппа, в 2005 г. весенняя охота была закрыта, а сроки осенней охоты сокращены и перенесены на более позднее время. В 2006 г. сроки охотничьего сезона также были сокращены.

3) Изучение журавлей на пролетных путях (проведение мониторинга стерха)

Регулярный мониторинг на местах гнездования, пролета и зимовки проведен большинством Государств ареала стерха. В **России** авиа обследования организованы в Западной Сибири, наземные – в Якутии. Все важные территории в северном **Иране** (включая места зимовки стерхов и серых журавлей) охвачены средне-зимними учетами водоплавающих и околоводных птиц, проводимыми в сотрудничестве с международными организациями, такими как Рабочая группа по международным исследованиям куликов и водно-болотных угодий (The Working Group on International Waderbird and Wetland Research, или WIWO). В Китае организовано три зимних учета в 2004, 2005 и 2006 гг.; авиа обследование проведено зимой 2005 г. в бассейне озера Поянху в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. На местах миграционных остановок регулярный мониторинг проводится в Астраханском заповеднике (**Россия**), в Наурзумском заповеднике (**Казахстан**), и в провинции Пунджаб и Северо-западной пограничной провинции в **Пакистане**, при поддержке Департамента охраны дикой природы Северо-западной пограничной провинции и WWF-Пакистана.

Выявление (определение) путей осенней и весенней миграций и мест зимовки стерха, а также мест летнего пребывания молодых птиц

34. В **Иране** в 2004 г. проведены наземные обследования в провинции Хорасан в северо-восточном Иране с целью поиска альтернативных мест зимовки стерха. Особенное внимание было уделено территориям, расположенным вблизи границы с Туркменистаном. Обследования показали, что вблизи границы с Туркменистаном вдоль долины реки Хари Руд нет подходящих местообитаний для зимовки и миграционных остановок журавлей. Несколько водно-болотных угодий в центральном и южном **Казахстане**, включая низовья рек Иргиз и Тургай, были обследованы в рамках Программы по ключевым орнитологическим территориям (КОТ), координируемой Birdlife International; обследование озера Чили, где зарегистрированы встречи стерха, включено в программу осеннего мониторинга 2006 г.; кратковременные полевые работы на озере Шарыкопа проведены до 2004 г.; комплексное изучение дельты реки Урал и Кургальджинского заповедника выполнено в рамках национального Проекта ЮНЕП/ГЭФ по водно-болотным угодьям, но специальных обследований в целях обнаружения стерха проведено не было; обследование северо-восточного побережья Каспийского моря выполнено при финансовой поддержке нефтяной компании сотрудниками Института зоологии НАН Республики Казахстан в рамках Программы по КОТ. В **Монголии** места летнего пребывания стерха обследованы попутно при выполнении других полевых работ, в связи с ограниченными финансовыми возможностями. Анкетирование по журавлям проведено в **Узбекистане, Казахстане, Туркменистане и России**. В результате получена информация о встречах стерха в России (в Западной Сибири и Якутии) и Казахстане; в Узбекистане и Туркменистане встречи стерха не зарегистрированы.

35. Наземные обследования были выполнены в **Узбекистане, Туркменистане, Азербайджане, Афганистане, Пакистане и Иране** во время проведения международных зимних учетов водоплавающих и при поддержке МФОЖ. В **Узбекистане** на юге Сурхандарьинской области в Термезе, были изучены экологические условия зимовки серых журавлей, включая лимитирующие факторы, с целью возможной интродукции стерхов, выращенных в искусственно созданных условиях. Мониторинг журавлей на зимовке в дневное время позволил наблюдать их перемещения через границу между Узбекистаном и Афганистаном. Было сделано заключение, что существующие условия в Термезе не гарантируют безопасности для потенциальной зимовки стерха. Прослежены пути весенней миграции серого журавля и красавки на юге Узбекистана.

36. Департаментом по охране окружающей среды **Ирана** проведено мечение журавлей спутниковыми передатчиками зимой 2003/04 и 2006/07 гг. в сотрудничестве с МФОЖ и Окским заповедником, **Россия**. Две выпущенные птицы были помечены спутниковыми передатчиками, но сигналы перестали поступать практически сразу после начала весенней миграции. В **Китае** сотрудники НПЗ Озеро Поянху сделали попытки отлова стерхов зимой 2006 г. К сожалению, попытки оказались безуспешными в силу различных причин. Основная проблема – отсутствие финансовой поддержки для оплаты работ опытных экспертов из местного населения и закупки необходимого для отлова оборудования. В Якутии мечение спутниковыми передатчиками планировалось в течение двух последних лет, но не было проведено из-за отсутствия разрешения на использования иностранного оборудования. В рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний разработка Плана мониторинга стерха была завершена в августе 2004 г., он был обсужден на рабочем совещании экспертов в Хейфэй (Hefei) провинции Аньуй в конце июля 2004 г. Тем не менее, план ежегодно пересматривается в соответствии с текущей ситуацией и обнаружениями нескольких потенциальных для мониторинга участков.

37. В **Казахстане и Монголии** вся информация о встречах стерха была проверена; данные о встречах немедленно предоставляются Координатору по пролетным путям стерха. В **России**, где места обитания стерха труднодоступны, проверка достоверности встреч этого вида требует финансовой поддержки.

Основные проблемы:

- а) Пролетные пути стерха еще остаются неизвестными. Проблемы с получением разрешений на использование спутниковых передатчиков препятствуют выявлению мест остановок во время весенней миграции, территорий летнего пребывания молодых птиц и зимних перемещений на озере Поянху. В Западной Сибири трудности в обнаружении и отлове диких птиц препятствуют поиску альтернативных мест зимовки, вероятно, расположенных за пределами известного ареала стерха, возможно, в Иордании и Ираке, а также сбору важной информации об альтернативных местах миграционных остановок.
- б) Отдаленность и труднодоступность мест обитания стерха делают авиа и наземные обследования очень дорогостоящими.

Совершенствование законодательства, касающегося охраны журавлей

38. Большинство Государств ареала стерха имеют пробелы в выполнении этой деятельности. Одна из целей Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний – совершенствование законодательства, касающегося стерха и мест его обитания. Но даже страны, участвующие в Проекте, находятся лишь на начальной стадии выполнения этой задачи.

Задача 2. Увеличение численности и генетического разнообразия

39. В настоящее время существует несколько центров по содержанию и разведению стерхов в искусственно созданных условиях. Информация о таких центрах содержится в четвертом выпуске Племенной книги стерха, подготовленном в апреле 2006 г. Татьяной Кашенцевой, директором Питомника редких видов журавлей Окского заповедника, и Робертом Белтерманом, сотрудником Бельгийского Центра по разведению и сохранению краксовых птиц и журавлей. Основными центрами по содержанию и разведению стерхов являются МФОЖ, Питомник редких видов журавлей Окского заповедника (Питомник), Россия, и Центр по разведению и сохранению краксовых птиц и журавлей, Бельгия. Эти три центра поддерживают большие группы размножающихся стерхов и могут выращивать птенцов для программы по реинтродукции этого вида в природу. За отчетный период только Питомник производил яйца и птенцов для программы по реинтродукции. В течение 2004-2006 гг. 20 птенцов было выращено родителями или методом изолированного воспитания. Молодые птицы в возрасте от 5 месяцев до 1,5 лет были выпущены в Астраханском заповеднике (4), в Белозерском заказнике на юге Тюменской области (7) и на местах зимовки в Иране зимой 2006-2007 гг. (2). В 2005 г. 4 яйца стерха были подложены в гнезда диких серых журавлей в Западной Сибири.

40. В настоящее время Питомник Окского заповедника, Всероссийский институт охраны природы и Фонд «Стерх» разрабатывают методику ведения стерхов вдоль миграционных путей с помощью сверхлегкой авиации, используя модель восстановления мигрирующей популяции американского журавля на востоке Северной Америки. В 2006 г. четыре стерха и два серых журавля были проведены вдоль миграционного пути от Куновата на севере Западной Сибири до Белозерского заказника, расположенного на юге Тюменской области. МФОЖ организовал стажировку двух сотрудников Питомника Окского заповедника и одного ветеринара в программе Восточного Партнерства по восстановлению американского журавля.

41. Программа «Сохранение журавлей Евразии» была разработана в рамках Евро-Азиатской Региональной Ассоциации Зоопарков и Аквариумов (ЕАРАЗА) с целью увеличения числа центров по содержанию и разведению стерхов, главным образом, в образовательных целях. В рамках выполнения Программы «Сохранение журавлей Евразии» Питомник Окского заповедника провел стажировку сотрудников тех зоопарков, куда затем были переданы пары журавлей. Информационно-образовательный центр по

охране журавлей создан в долине р. Куррам в **Пакистане**. В **Афганистане** Кабульский зоопарк подготовил вольеры для содержания стерхов.

Основные проблемы

а) Центр разведения и сохранения краксовых птиц и журавлей в Бельгии имеет хорошую размножающуюся группу стерхов. Трудности в перевозке яиц стерхов для программы по выпуску в природу обусловлены строгими ветеринарными требованиями, обусловленными повсеместными вспышками птичьего гриппа.

б) Вольеры в Кабуле в **Афганистане** и в Центре охраны журавлей в долине р. Куррам в **Пакистане** хорошо оборудованы для содержания стерхов. Необходима стажировка по содержанию и разведению журавлей для представителей Пакистана и Афганистана.

в) Отсутствие мониторинга выпущенных птиц обусловлено отсутствием финансирования для проведения спутникового и радио слежения.

г) Недостаточный интерес и поддержка от стран, где могут быть созданы новые места зимовки и миграционных остановок для стерхов.

Задача 3. Охрана и управление местообитаниями

Охрана и управление гнездовыми, миграционными и зимними местообитаниями

Улучшение охраны территорий

42. Улучшение охраны территорий осуществляется, главным образом, путем выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. В **Китае** документация о придании заповеднику Наджисан (Nanjishan) статуса национального природного заповедника была представлена в правительственные органы в конце 2005 г. Решение Государственного Совета еще ожидается. Провинциальный природный заповедник Дучан (Duchang) создан в 2005 г.

43. В **России** планируется расширить границы республиканских ресурсных резерватов (РРР) Куолума-Чаппанда и Чукочья-Алазея. Однако недостаточно подготовить документацию только на республиканском уровне. Она должна соответствовать федеральному законодательству об особо охраняемых природных территориях (ООПТ). В **Монголии** специальный административный орган со штатом из семи человек создан для управления Онон-Бальджинским Национальным парком.

44. В **Иране** создана территория с запретом для охоты, включающая четыре территории дамги (Ферейдун Кенарскую, Эзбаранскую и две Сохрудские). Расширение Рамсарской территории Киашар (Kiashar) путем включения в нее Национального парка Буджах включено в рабочий план Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний на 2007 г.; в настоящее время этот вопрос рассматривается провинциальным отделением Департамента по охране окружающей среды. Некоторые участки национального парка выкуплены Департаментом, проводятся переговоры с частными землепользователями о выкупе еще ряда участков.

45. В **Казахстане** подготовлена и согласована на областном уровне документация о создании заказника в системе озер Жарсор-Уркаш; официальное письмо в правительственные органы Республики Казахстан о создании заказника подписано областным природоохранным ведомством. Создание заказника Жарсор-Уркаш включено в государственную программу по развитию сети особо охраняемых природных территорий на 2007-2009 гг. Работа по подготовке документации по созданию заказника на озере Кулыкколь включена в рабочий план Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний на 2007-2008 гг. Границы для расширения Наурзумского природного заповедника согласованы, ответственное ведомство подготовило карту земель, где отмечены границы заповедника с учетом их расширения.

46. В **Узбекистане** территория заказника вблизи озера Денгизкуль увеличена за счет создания милитаризованной зоны. Территории в долине р. Амударья вблизи Термеза в настоящее время придан статус Ключевой орнитологической территории (КОТ). В **Пакистане** инициирована природоохранная деятельность в Центральном Индусском комплексе водно-болотных угодий в рамках национального Проекта ЮНЕП/ГЭФ по водно-болотным угодьям.

47. Подготовлены документы для включения в Список Рамсарских территорий системы озер Наурзум и Жарсор-Уркаш в **Казахстане** и НПЗ Кирчин в **Китае**. Планируется подготовить документацию о включении НПЗ Момоге в Список Рамсарских территорий, но для этого необходимо собрать основную информацию о животном и растительном мире заповедника и его гидрологическом статусе. В **России** подготовлена и представлена в WWF-России документация по номинации РПП Кыталык в список Территорий Всемирного Наследия. Впоследствии было решено номинировать только участок Елонь, а не весь РПП Кыталык.

Планы управления территориями

48. Обеспечение охраны территорий путем вовлечения местного населения является первоочередной деятельностью. В **Китае** планы управления территориями разработаны с участием местных комитетов управления и групп советников на провинциальном уровне. С 2005 г. бюджет Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний для Китая был пересмотрен с целью создания группы советников в провинции Хейлундзянь. В **Иране** в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний созданы местные комитеты управления, куда вовлечены местные землепользователи, участвующие в принятии решений по Проекту. Председатель Группы экспертов по охране дикой природы приглашен стать членом Национальной группы советников Проекта. К настоящему времени не получено никаких предложений по созданию неправительственной организации охотников. Местные владельцы участков дамги сотрудничают с Департаментом по охране окружающей среды в партнерской программе по обеспечению охраны территории дамги. В рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний созданы четыре Ассоциации ловцов (по одной на каждой дамге); благодаря созданию ассоциаций улучшились взаимоотношения между ловцами и представителями государственных органов; в рамках Проекта восемь человек из местного населения приняты на работу в штат охраны и в настоящее время финансируются Департаментом. В **Казахстане**, также в рамках выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, созданы местные комитеты управления для Наурзумского заповедника и системы озер Жарсор-Уркаш. Каждый год в Наурзумском заповеднике создаются добровольные пожарные дружины, действующие при поддержке местной администрации.

49. Планы управления территориями, являющимися местами обитания стерха, разработаны в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. В **Китае** мастер-план для НПЗ Озеро Поянху одобрен Государственной Администрацией лесного хозяйства в апреле 2006 г. Он был принят благодаря подключению всех заинтересованных групп населения к его обсуждению. Средне- и долгосрочные планы для НПЗ Залонг разработаны в ноябре 2006 г. после консультаций с экспертами и с учетом замечаний, полученных от местной администрации. Они включают вопросы со-управления с местным населением, просветительскую деятельность, мониторинг и научные исследования, управление водными ресурсами. В 2004 и 2005 гг. была одобрена и осуществлена переброска воды из водохранилища Доншень в водно-болотные угодья Залонга. Как следствие этого в конце 2005 г. разработан план управления водными ресурсами и восстановления водно-болотных угодий для НПЗ Залонг. Бюро по управлению водными ресурсами проводит мониторинг гидрологической ситуации в Залонге со времени его создания в 2005 г. Основная работа Бюро

заключается в измерении уровня воды в водно-болотных угодьях Залонга, мониторинге его изменений на пяти модельных участках и замерах скорости водного потока. В марте 2006 г. план обеспечения водой НПЗ Залонг был включен в региональный план распределения водных ресурсов р. Ненджиджан при поддержке Комиссии по управлению водными ресурсами Сонлиао. Раздел планов управления, касающийся вовлечения местного населения в процесс охраны территорий, расширен за счет включения планов по экологическому туризму для НПЗ Ксянхай во время выполнения первой фазы Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. Планы со-управления водными ресурсами для НПЗ Ксянхай и Кирчин разработаны в конце 2005 г. Тем не менее, Китайская НКГ Проекта активно работает над созданием долговременного механизма обеспечения водой НПЗ Ксянхай и Кирчин в сотрудничестве с Комиссией по управлению водными ресурсами Сонлиао и соответствующими правительственными ведомствами на провинциальном уровне. В дополнение в рамках проекта построена дамба, которая создает медленный поток воды при впадении р. Хулион в водно-болотные угодья Ксянхай и обеспечивает наполнение их водой со скоростью 35 м/сек. Для НПЗ Ксянхай мониторинг гидрологической ситуации включает также изучение взаимосвязи между уровнем воды, растениями и околотовными птицами. Кроме того, некоторые данные о гидрологической ситуации получены от гидрологических мониторинговых станций. Для НПЗ Момоге и Кирчин разработка планов управления начата в 2006 г. в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. В **России** (Восточная Сибирь) план управления для РРР Кыталык разработан не был из-за отсутствия единого руководства по его составлению. В марте 2007 г. представители якутской НКГ Проекта приняли участие в семинаре по составлению планов управления, организованного международной координационной группой в Китае. В **Иране** планы управления для проектных территорий находятся на стадии разработки. Они будут рассмотрены, обсуждены и одобрены местными комитетами управления. Национальные консультанты Проекта создали базу для разработки соглашения по со-управлению. В **Казахстане** подготовлен первый вариант плана управления для Наурзумского заповедника. Ведется мониторинг за водно-болотными птицами и гидрологической ситуацией.

Прикладные исследования

50. Прикладные исследования проводятся в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний для поддержки управления территориями. В **Китае** МФОЖ, совместно с китайскими учеными и природоохранными институтами и при финансовой поддержке Программы по сохранению мигрирующих птиц Национального Фонда Рыбы и Дичи (National Fish and Wildlife Foundation-ConocoPhillips), выполняет трехлетний проект по сохранению редких видов журавлей и их местообитаний вдоль восточно-китайского пролетного пути, охваченного проектом Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний в Китае.. Изучение взаимосвязей между околотовными птицами, растительной кормовой базой и гидрологической ситуацией на озере Поянху продолжается со времени начала выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний в 2003 г. В 2005 и 2006 гг. Национальная координационная группа (НКГ) Проекта в Китае выделила дополнительные средства для оплаты работы двух экспертов МФОЖ с целью обеспечения технической поддержки Проекта. В результате создана база данных, куда внесены первичные результаты исследований на озере Поянху. В дополнение в конце 2006 г. пересмотрен и доработан план управления этой территорией. В **Иране** Департамент по охране окружающей среды поддерживает выполнение студенческих проектов по ООПТ Ирана; в рамках первой фазы Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний проведено изучение эффективности отлова уток на дамге; во второй фазе проекта в 2007 г. будут рассмотрены социально-экономические аспекты этой проблемы. Разработка плана управления для Ферейдун Кенара включена в рабочий план Проекта на 2007 г. Кроме того, Департамент по охране окружающей среды

и Проект поддерживают предложения по проведению экологических исследований в местах обитания стерха.

Влияние экономического развития

51. Мониторинг и оценка воздействия экономического развития и климатических изменений на важнейшие места обитания стерха проведены в рамках выполнения Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. В **Китае** Северо-восточным лесным университетом проведены исследования, которые показали, что воздействие использования тростника местным населением на места гнездования и отдыха журавлей в НПЗ Залонг незначительно. Поэтому в настоящее время основное внимание в НПЗ Залонг уделяется мониторингу состояния растений и птиц, который проводится при участии эксперта МФОЖ д-ра Су Лиинь. В **Иране**, в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, приглашен на работу консультант для оценки перевыпаса скота в Национальном парке Буджах и предложений по решению этой проблемы. Было определено, что изменения климата могут быть причиной смещения мест зимовок водоплавающих на север. В **Казахстане** исследования биоразнообразия, социально-экономических условий и проблемы перевыпаса скота частично выполнены на территории Уркаш-Жарсор. Собрана информация о социально-экономических условиях в водосборном бассейне; проведены полные обследования влияния строительства дамб и водохранилищ на состояние речного русла; ведется мониторинг за гидрологической ситуацией в системе Наурзумских озер; подсчитаны реальные потребности в водных ресурсах населения, живущего на обследуемой территории и в некоторых случаях выявлены альтернативные источники водоснабжения. Ведется постоянный мониторинг уровня воды в озерах. Подготовлены рекомендации по управлению водными ресурсами и предложения по сокращению числа дамб и гидрологических сооружений и совершенствованию оставшихся. Подготовлено предварительное соглашение по использованию водных ресурсов; идет подготовка бассейнового соглашения (в пределах бассейна Наурзумских озер) при содействии Бассейнового совета, созданного при Департаменте по использованию водных ресурсов Тоболо-Тургайского бассейна.

Укрепление материально-технической базы

52. За отчетный период был проведен ряд семинаров для различных групп населения на территориях Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний, а также в других государствах ареала, не участвующих в Проекте. В Китае в 2004 г. проведено шесть семинаров, в 2005 г. – пять и в 2006 г. – три. 80% представителей различных групп населения занимались на семинарах, организованных в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. С 2005 г. НКГ Китая строго соблюдает требование Руководства к операциям Проекта о проведении оценки обучающихся курсов после их завершения и проводит оценку на уровне 1 после каждого курса обучения. Спустя 6-12 месяцев после проведения курса обучения проводится оценка его действенности на уровне 2. В **России** (восточная популяция) якутская НКГ Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний проводит ежегодные семинары совместно с Министерством охраны природы Республики Якутия. Глава Аллаиховского улуса отвечает за проведение семинаров для егерей. В **Монголии** семинары по экообразованию проведены в рамках специальной программы в ОБНП. Началось проведение семинаров для егерей и местного населения. В **Иране** в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний для штата инспекторов проведены семинары на различные темы, включая необходимость подготовки активистов-координаторов из местного населения, составление планов управления и природоохранное законодательство. В **Узбекистане** в Термезе, расположенном вблизи границы между Узбекистаном и Афганистаном, проведены совещания и переговоры с пограничниками, а также с местным населением, включая фермеров, работников насосных станций и трактористов, работающих в местах обитания журавлей. Также проведены семинары для охотников и охотинспекторов.

53. Улучшена материально-техническая база на территориях Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. В **Китае** в НПЗ Ксянхай в конце 2004 г. построена новая станция охраны Хончи. Кроме того, в 2004 г. были переоборудованы две старые станции. В результате, в заповеднике хорошо функционирует пять станций охраны. Комплексное здание в НПЗ Кирчин построено в середине 2006 г. и введено в действие в конце 2006 г. Завершено строительство гостиницы в НПЗ Момоге, которая начала действовать в 2004 г. Кроме того, был оборудован Музей природы в НПЗ Момоге, который начал работать в мае 2006 г.

54. В **Иране** финансирование посредством Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний является стимулом для Ассоциаций ловцов для расширения их трастовых фондов и инвестирования в малый бизнес. Штат охраны в Ферейдун Кенаре увеличился до 8 человек, он поддерживается совместно Проектом и Департаментом по охране окружающей среды. В Баблосаре создан новый офис Департамента для прямого контроля за территорией в Ферейдун Кенаре, где запрещена охота,. В **Казахстане** в Наурзумском заповеднике построен полевой кордон для сотрудников и студентов, а также для привлечения иностранных специалистов к проведению совместных полевых исследований. Финансирование Наурзумского заповедника с 2003 г. увеличилось в три раза. В штат инспекторов заповедника дополнительно принято на работу 24 человека, приобретена новая машина и необходимое полевое оборудование. Законодательство Республики Казахстан не позволяет использовать финансовые средства из областного бюджета для организаций, финансируемых из национального бюджета. Областное общество охотников и рыболовов приняло на работу двух инспекторов из д. Дружба для охраны системы озер Жарсор-Уркаш. Подготовка плана развития экотуризма включена в рабочий план фазы II Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний (2007-2008 гг.). Исследовательские работы отложены из-за отсутствия специалистов-орнитологов.

Управление буферными зонами территорий

55. Только некоторые Государства ареала стерха управляют буферными зонами охраняемых территорий и ведут слежение за внешними факторами, угрожающими охраняемым территориям, важным для стерха. В **Монголии** штат охраны Онон-Бальджинского Национального парка контролирует территорию как самого парка, так и его охранную зону. В долине р. Хурх Хуитен работа одного егеря финансируется администрацией провинции Хентей. Эта территория включена в Список Рамсарских территорий и в сеть территорий Рабочей группы по журавлям Северо-Восточной Азии. В **Казахстане** завершена работа по определению границ буферной зоны Наурзумского заповедника. Подготовлена карта со списком землепользователей и участками охранной зоны.

Задача 4. Укрепление международного сотрудничества

1) Улучшение международного сотрудничества

Улучшить обмен информацией и техническими экспертизами

56. Меморандум о взаимопонимании в области сохранения стерха (Меморандум) администрируется Боннской конвенцией. Он является жизненно важным инструментом для стран Центральной Азии в пределах ареала стерха, позволяющим осуществлять сотрудничество в области охраны и восстановления этой священной птицы и мест ее обитания. Ученые, просветители, чиновники и энтузиасты имеют возможность объединить свои усилия не только для того, чтобы помочь стерху, но и продемонстрировать, что люди с разной культурой и традициями могут работать вместе для достижения общей цели.

57. Все Государства ареала посылают информацию о встречах стерха для ее немедленной рассылки на международном уровне. Координатор по пролетным путям стерха (КППС) собирает и распространяет эту информацию между заинтересованными лицами и организациями. Вся полученная информация публикуется дважды в год в электронном бюллетене по Координации на пролетном пути стерха. Некоторые страны имеют своих координаторов по сбору информации о встречах стерха и работы с КППС, другие страны должны назначить людей, ответственных за эту работу.

58. Централизованная база данных создана в 2004 г. и постоянно обновляется. Проведено четыре семинара по пользованию этой базой данных – один в Казахстане, два в Китае и один в Иране. Информация о встречах стерха за последние 6 лет внесена в базу данных. Основная информация о водно-болотных угодьях также внесена в базу данных, но необходим перевод некоторой информации с русского на английский.

59. Создан вебсайт по Координации на пролетном пути стерха, но есть трудности в его поддержании, так как необходимо найти сотрудника, который бы согласился работать с вебсайтом за небольшую оплату, предусмотренную бюджетом Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. КППС не имеет достаточно времени для работы с вебсайтом и необходим дополнительный штат и финансирование для оказания технической помощи КППС. Сейчас, когда в рамках Проекта приняты на работу на полставки два координатора по коммуникации, эта проблема частично решена.

60. Большинство стран своевременно предоставили национальные отчеты по выполнению Плана действий. Секретариат Боннской конвенции и МФОЖ сотрудничали в разработке нового формата отчетности для презентации его на Шестом совещании Государств ареала стерха в Алматы в 2007 г.

61. С 2005 г. сотрудники НКГ Проекта в **Китае** подготавливают ежемесячные и ежеквартальные отчеты и распространяют их среди заинтересованных лиц и организаций. Китайская НКГ Проекта активно участвует в совещаниях Государства ареала стерха, особенно в подготовке национального отчета.

Укрепление материально-технической базы

62. Первый международный семинар по управлению данными был проведен в сентябре 2004 г. в Костанае в Казахстане; второй международный семинар по составлению планов управления территориями - в Китае в марте 2007 г.; оба семинара проведены в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний.

63. Первый семинар был организован международной координационной группой (МКГ) Проекта совместно с НПО «Наурзум» в Казахстане. В нем приняли участие представители **Ирана, Азербайджана, Казахстана и России**. Семинар по составлению планов управления организован МКГ совместно с Бюро по управлению дикой природой Провинции Джианкси в Китае. В нем приняли участие представители **Азербайджана, Ирана, Казахстана, России и Китая**.

2) Поиск финансирования для поддержки выполнения природоохранных программ и выполнения Меморандума

64. При содействии Секретариата Боннской конвенции МФОЖ получил грант на 10 миллионов долларов для выполнения шестилетнего Проекта ЮНЕП/ГЭФ «Создание экологической сети территорий, важных для стерха и других мигрирующих околоводных птиц в Азии». Проект сфокусирован на восточной и западной популяции. Дополнительно 12 миллионов долларов выделено странами, вовлеченными в проект, в качестве софинансирования. Свыше одного миллиона долларов в качестве софинансирования получено от Рабочей группы по журавлям Северо-Восточной Азии, Национального фонда рыбы и дичи и Коноко-Филлипс (Conoco-Phillips), Фонда Дориса Дьюка, Российско-

американского фонда о взаимопонимании, Фонда Шарп (Sharp Foundation), и приза Индианаполиса, полученного основателем МФОЖ д-ром Дж. Арчибальдом.

65. МФОЖ поддержал исследования в **Азербайджане, Афганистане, Иране, Индии, Пакистане, Туркменистане и Узбекистане**. МФОЖ также оказал поддержку небольшим проектам по публикации информационных материалов и проведению семинаров и совещаний.

66. Фонд Стерх, расположенный в Салехарде, **Россия**, поддержал обследования гнездовых местообитаний центральной и западной популяций, а также программу по реинтродукции стерхов. Нефте-газовая компания ИТЕРА поддержала Проект «Полет надежды» по ведению выращенных в Питомнике стерхов вдоль миграционных путей с помощью сверхлегкой авиации.

67. **WWF-Пакистана** подготовил несколько заявок на получение грантов для представления различным донорам с целью получения финансовой поддержки для выполнения программ по охране журавлей. Несколько заявок на грант уже было подано (в Фонд охраны дикой природы Диснея, МСОП, Фонд Сэра Питера Скотта и т.д.). Департамент по охране дикой природы Северо-западной пограничной провинции выделил средства для создания Центра по охране журавлей в Лакки.

68. **Узбекистан** делает попытки получить финансовую поддержку от различных посольств и фирм, которые пока безуспешны.

69. В **Монголии** ежегодно правительство выделяет 20 тысяч долларов для поддержки Онон-Бальджинского Национального парка. Штат из трех человек финансируется Министерством охраны природы. Егеря и ученые работают на охраняемой территории при поддержке правительства.

70. В **Якутии** ИБПК получает финансовую поддержку от Министерства охраны природы Республики Саха (Якутия) для проведения исследований и закупки необходимого оборудования. Финансовая поддержка получена также от энергетической и страховой компаний; скидка для членов Проекта сделана при поселении в гостинице «Стерх».

3) Развитие Сети территорий для стерха и других околотовдных птиц в Западной и Центральной Азии (Сеть)

71. Планы развития Сети территорий для стерха и других околотовдных птиц Западной и Центральной Азии (Сеть) были обсуждены на ряде совещаний, включая совещание «Птицы вокруг мира», Пятом совещании Государств ареала стерха и Пятом совещании наблюдательного комитета Проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний.

72. 13 июня 2005 г. в Индии было проведено совещание по Одобрению предложений по созданию Сети территорий для стерха и других околотовдных птиц Западной и Центральной Азии. Критерии для номинации территорий и процедуры их включения в Сеть были одобрены участниками совещания. Было предложено официально объявить о начале действия Сети на Шестом совещании Государств ареала стерха.

73. Государства ареала стерха предложили для рассмотрения и одобрения на Шестом совещании следующие территории:

Афганистан – территории не номинированы

Азербайджан – предложены Ширванский Национальный парк и Кызыл-Агачский заповедник, но официальное письмо о номинации этих территорий представлено не было.

Иран – Ферейдун Кенар и Национальный парк Буджах

Индия – Национальный парк Кеоладео и Этава-Майнпури

Казахстан – Наурзумская система озер, Дельта реки Урал, система озер Жарсор-Уркаш, система озер Тютюгур-Жаншура и система озер Кулыкколь-Талдыколь

Пакистан – были предложены Таунса Баррадж в Пунджабе (Taunsa Barrage, Punjab) и Танадар Вала (Thanadar Wala) в Северо-западной пограничной провинции (NWFP), но информационный лист не был заполнен должным образом.

Россия – предложены бассейн р. Куноват, Кондо-Алымское междуречье, Белозерский и Аграханский заказники, но информационные листы и официальные письма о номинации представлены не были.

Туркменистан – Дурналы.

Узбекистан – Термез.

74. Только Иран, Индия, Казахстан, Туркменистан и Узбекистан представили официальные письма о номинации территорий.

4) Укрепление национального и международного сотрудничества

75. **Китай, Монголия и Россия (восточная популяция)** участвуют в деятельности Рабочей группы по журавлям Северо-Восточной Азии (бывшей Сети журавлиных территорий Северо-восточной Азии), которая действует в рамках Партнерства по Восточно-Азиатскому Австралазийскому пролетному пути (Партнерство). В **Монголии** до 2004 г. четыре дополнительных территории были включены в РГЖ Северо-восточной Азии; впоследствии Монголия подготовила документацию для включения в нее Онон-Бальдинского Национального парка. Некоторым участкам ОБНП придан статус территорий международного значения. Россия не включала новые территорий в РГЖ Северо-восточной Азии.

76. **Узбекистан, Азербайджан, Россия, Туркменистан и Казахстан** участвуют в работе РГЖЕ путем представления информации для Информационных бюллетеней и сборников статей, посещения научных конференций и проведения праздника «День журавля».

77. **Узбекистан и Туркменистан** участвуют в Программе по ключевым орнитологическим территориям (КОТ) в Центральной Азии, координируемой Королевским обществом охраны птиц (RSPB) и NABU (Birdlife Германии). В рамках этой программы осуществляется деятельность по сохранению стерха и других видов журавлей. Узбекистан официально номинировал Термез, расположенный в долине Амударьи, как ключевую орнитологическую территорию, важную для журавлей.

78. **Узбекистан** также участвовал в подготовке карт в рамках Проекта ЮНЕП/ГЭФ «Эконет», координируемого WWF-России. Он дал рекомендации для придания статуса международной значимости ряду водно-болотных угодий, важных для поддержания гидрологического режима и в качестве местообитаний водоплавающих птиц, включая территории, расположенные вдоль Амударьи (Термез) и в районе озера Ачинское в Кашкадарьинской области.

79. **Россия** тесно сотрудничает с Китаем в рамках проекта ЮНЕП/ГЭФ по охране стерха и его местообитаний. В августе 2006 г. два человека из китайской НКГ Проекта посетили Якутию для участия в совместных исследованиях. ИБПК сотрудничает также с Королевским обществом охраны птиц (Великобритания), Обществом диких птиц Японии, МФОЖ и Службой рыбы и дичи США. ИБПК надеется наладить контакты с Лей Фу-Мином (Lei Fu-Min), сотрудником Института зоологии Академии наук Китая.

80. **Монголия** тесно сотрудничает с администрацией и специалистами Российско-китайско-монгольского международного природного заповедника «Дагуур». Орнитологи монгольской части международного заповедника и Онон-Бальджинского национального парка (ОБНП) работают вместе со специалистами Даурского и Сохондинского природных

заповедников в России и сотрудниками особо охраняемой территории «Озеро Далай» в Китае. Для развития сотрудничества монгольские специалисты постоянно обмениваются визитами и информацией с зарубежными коллегами. В будущем планируется создание еще одной международной особо охраняемой территории на территории России и Монголии.